



# Vinaròs

Setmanari d'informació local

Nº 1.558 — Dip. Legal CS-298-1984 Any XXIX Tercera època — 27 d'agost de 1988



Hermoso ejemplar de Argonauta hembra con su casa encima.  
Foto: A. Alcázar



II Triatlón del Baix Maestrat Vinaròs



Con la novillada del pasado domingo, en la que intervino la Escuela Taurina de Valencia, se cerró la temporada. Foto: Luciano



En el Concurso «Miss Top Less» en Red Poppy ganó la francesa Chasles Sandsine  
Foto: Difo's

**Edita:**

Ayuntamiento de Vinaròs

**- Director:**

José M. Palacios Bover

**- Sub-directores:**

Juan Bover Puig  
Juan Boix García

**- Redactores:**

Agustín Comes Pablo  
Angel Giner Ribera  
José Luis Puchol  
Emilio Fonollosa Antolí  
Andrés Albiol  
Alfred Giner Sorolla  
Corresponsal del  
«Vinaròs» en U.S.A.

**TIRADA: 1.825 ejemplares**

**Fotografía:**

Cine-Foto Vidal

**- Publicidad:**

Publi-VAQUER  
Tel. 45 19 35

**IMPORTANT**

Aquest setmanari no accepta com seves les opinions expressades pels seus col·laboradors que tenen l'exclusiva responsabilitat del text publicat amb la seua firma.

Vinaròs agraeix totes les col·laboracions, però adverteix que els originals a les diferents seccions no podran sobrepassar d'un foli mecanografiat a doble espai. Es publicaran, si es desitja amb pseudònim, però a l'original deurà constar la firma i figurar nom, cognoms, domicili, D.N.I. de l'autor, o bé, en cas d'Entitats, del representant responsable.

La direcció no es compromet en publicar les col·laboracions que arriben després del dimarts.

**- Administración y Suscripciones:**

Apartado de Correos 16, o Ayuntamiento de Vinaròs

Jordi DASSOY IMPRESSOR  
Sant Carles de la Rapita

**AGENDA**

**FARMACIA DE GUARDIA**

Del 27 de Agosto al 2 de Septiembre  
Ldo. D. JESUS JAVIER ROCA  
C/ San Francisco  
Tel. 45 01 87

**TELEFONOS DE URGENCIA**

Ambulancia Cruz Roja .....	45 08 56
Res. Sanitaria (Castellón) .....	21 10 00
C. Sanit. La Fe (Valencia) .....	340 60 11
Seguridad Social .....	45 13 50
Policía Municipal .....	45 02 00
Cuartel Guardia Civil .....	45 16 70
Funeraria Maestrazgo .....	45 06 49
Parada de Taxi (de 7 a 23) .....	45 28 15
Telegramas por teléfono .....	22 20 00
Funeraria Virgen del Lidón .....	45 16 98
Funeraria Vinaroz .....	45 28 90
Radio Raxi Vinaròs .....	45 51 51
Parque de Bomberos .....	47 40 06

**HORARIO DE AUTOBUSES**

**SALIDAS DE VINARÒS**

**-Dirección Valencia-**

- VALENCIA	7'30 horas.
- CASTELLON	7'30 - 8'30 - 13'30 - 19'15 h.
- BENICARLO - PEÑISCOLA -	
Laborables:	8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 y 21 horas.
Domingos y festivos:	
Se suprime el de	8 - 14 - 15 y 16 horas.

**-Dirección Barcelona-**

- BARCELONA	6'45 - 16'45. Por autopista.
- TORTOSA	7 - 7'45 - 8'30 - 10'30 - 13 - 15 - 17 horas.
- ULLDECONA	8'30 - 12 - 17'45 horas.
- CENIA - ROSELL	12 - 17'45 horas.
- SAN CARLOS DE LA RAPITA	7 - 7'45 - 10'30 - 13 - 15 - 17 - 19 horas.

**-Dirección Zaragoza-**

- ZARAGOZA	7 y 15 horas (por Tortosa).
- ALCANIZ	8 horas (Por Morella).
- MORELLA	8 y 16 horas.
- CATI	17 horas.
- SAN JORGE - TRAIQUERA - LA JANA - CHERT	8 - 13'30 - 16 - 17 horas.
- SAN MATEO	8 - 13'30 - 17 - 18'15 horas.
- BENICARLO - CALIG - CERVERA - SALSADILLA - LA JANA - CANET	18'15 horas.

**Horario de Trenes**

Dirección Valencia	Hora Salida Vinaròs
EXPRESO	
Barcelona Sants - Murcia .....	1'27
INTERURBANO	
VINARÒS - Valencia Tno .....	7'43
INTERURBANO	
Barcelona San And. C. - Valencia T. ....	12'38
RAPIDO «VALENCIA EXPRESO»	
Port Bou - Barna Pº Gracia. Sants - Alicante .....	12'59
RAPIDO «TALGO»	
Port Bou - Barna Pº Gracia. Sants - Murcia .....	14'18
RAPIDO «ELECTROTREN»	
Barcelona Sants - Alicante Tno .....	18'52
EXPRESO «GIBRALFARO ESTRELLA»	
Barcelona Sants - Málaga .....	20'14
RAPIDO	
Barcelona Sants - Valencia Tno. ....	21'08
INTERURBANO	
Barcelona Sant Andreu C. - Valencia T. ....	21,19
EXPRESO	
Barcelona Sants - Almería-Granada .....	21'34
INTERURBANO	
Barcelona Sant And. C. - Benicarló .....	22'36
Dirección Barcelona	Hora Salida Vinaròs
EXPRESO	
Murcia - Barcelona Sants .....	4'53
EXPRESO	
Almería - Granada - Barna. Sants .....	5'33
INTERURBANO	
Benicarló - Barna. Sant Andreu C. ....	7'00
EXPRESO «GIBRALFARO ESTRELLA»	
Málaga - Barcelona Sants .....	8'50
INTERURBANO	
Valencia T. - Barcelona Sant Andreu .....	10,42
RAPIDO «ELECTROTREN»	
Alicante Tº - Barcelona Sants .....	11'53
RAPIDO «TALGO»	
Murcia - Barna. Sants - Gracia Cerbere .....	14'17
RAPIDO «VALENCIA EXPRESO»	
Alicante - Barna. Sants - Pº Gracia Cerbere .....	15'30
INTERURBANO	
Valencia Tº - Barcelona S. Andreu C. ....	18'35
INTERURBANO	
Valencia Tº - VINARÒS Llegada .....	20'48
RAPIDO	
Valencia Tº - Barcelona Sants .....	21'07

**Horario de Misas**

**Parroquia Arciprestal de la Asunción**

Días laborables: 9, 12, 20 horas.  
Festivos: 8, 9, 10, 11, 12 y 20 h.  
Vigilias: 20 h.

**Parroquia de San Agustín (Iglesia Convento Divina Providencia)**

Días laborables: 19 horas.  
Domingos y Fiestas: 9'30, 11'30 y 13 h.  
C/. Leopoldo Querol, 57: 10'30 horas.

**Residencia San Sebastián**

Domingos y Festivos: 10'30 horas.  
Laborables: 8'30 h.

**Parroquia Santa Magdalena**

Días laborales: 19'30 horas.  
Domingos y Fiestas: 8'30, 12'30 y 19'00 h.  
EL CARME DELS MARI-NERS: 10'15 h.  
SANT ROC: 11'30 h.

**Iglesia Evangélica**

San José, 69

Domingos: 5 tarde.  
(Verano: 5'30 tarde).

**Cines**

**COLISEUM**

Sábado, 27 y domingo, 28.- Robert Redford y Debra Winger en PELIGROSAMENTE JUNTOS.

**J.J. CINEMA**

Sábado y domingo.- "COCODRILO DUNDEE", en Dolby Stéreo.

Miércoles, 31 y jueves, 1.- "SE INFIEL Y NO MIRES CON QUIEN".

Viernes, 2 y domingo, 4. (Sábado, 3 - no hay cine).- "LA REVOLUCION DE LOS NOVATOS".

**CARTELERA BENICARLO**

**CINE CAPITOL**

Sábado y domingo: «POR ENCIMA DE LA LEY»  
(Estreno en España)

**REGIO CINEMA**

Sábado y domingo: «LOS HOMBRES DUROS NO LLORAN»

**Museo Municipal**

Abierto sábados de 19 a 21 h.

- \* Historia y Arqueología local
- \* Paleontología
- \* Pintura
- \* Escultura
- \* Etnología

Entrada libre

**TINTORERIA DEL EBRO**

C/. Sto. Tomás, 35 - Tel. 45 02 66

Permanecerá cerrado por vacaciones desde el día 5 al 11 de septiembre

# Puerto de Vinaròs - Actividad Pesquera

por Andrés Albiol Munera

## Resumen semanal de la extracción de la pesca por nuestras embarcaciones

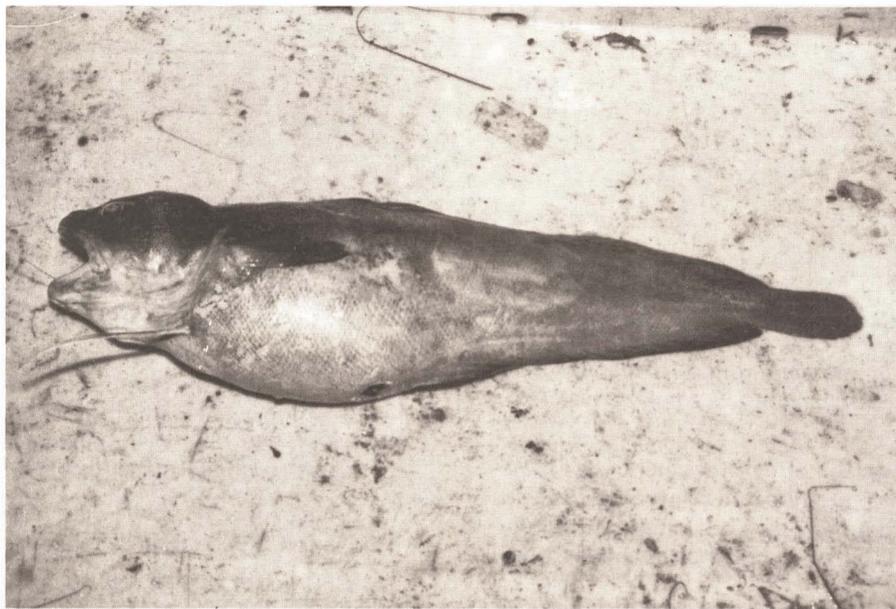
**Pesca de Arrastre.** Buenas pesqueras se están realizando durante estos días. Las capturas que se están efectuando son a base de pulpos, galeras, peluda, rape, pescadilla, etc., pronto vendrá la temporada del «Salmonete» y como se respeta bastante todo será de un buen tamaño.

El precio del pescado, en general esta semana ha bajado un poquito, con respecto a semanas anteriores, pero globalmente se puede calificar de bueno.

**Pesca de Cerco.** Mala semana para la «llum», las embarcaciones que había de Castellón y del Sur, ya partieron para sus hogares, por lo que tan solo tenemos cuatro embarcaciones locales dedicadas a esta modalidad. A ver si se puede reactivar de nuevo y logran completar la campaña con buenas capturas, puesto que aún faltan dos meses para finalizar la temporada.

Esta semana solo se subastaron dos días cajas de pescado azul. El miércoles-24, la embarcación JUAN BTA. pescó unas 50 cajas de sardina y este jueves-25, otra vez la misma embarcación capturó 82 cajas del mismo pescado. El precio por caja ha oscilado de las 2.000 a las 3.500 ptas./caja.

Un bonito ejemplar de ARGONAUTA o también llamado aquí «fosseta», nos proporcionó el pescador Manuel Beltrán, que lo capturó con el arte de «cerco». Estos moluscos son un tanto curiosos, ya que las hembras poseen una hermosa concha espiralada de color blanco, llamada también concha nidamental, y el animal se encuentra en su interior, mientras que los machos no poseen concha. Estos cefalópodos tienen una forma similar a un pulpo pequeño y van nadando casi siempre a cierta altura del fondo. Este ejemplar hembra, naturalmente estaba vivo (se escondía entera en el interior de la con-



Brotola de Gando (mamona). Foto: A. Alcázar

cha). La cabeza bien diferenciada y con dos grandes ojos. La boca está provista de dos robustas mandíbulas. Posee cuatro pares de tentáculos, de los que dos segregan la concha, de manera que el animal puede sacar casi todo el cuerpo de su «casa» sin soltarla para nada y así poder cazar y alimentarse desde su camuflaje. Sin embargo los machos tienen que «ventilárselas» como puedan, o sea que les toca que dar la cara para poder proporcionarse alimento, o bien el peligro que corren para navegar, pues ya me dirán un pulpo de unos 6 cm. sin protección alguna, se convierte en una víctima propicia para cualquier depredador. Pero sus curiosidades no terminan ahí. Cuando viene la época de celo, a estos indefensos machos, uno de sus tentáculos pierde las ventosas y se le alarga considerablemente, desprendiéndose del cuerpo y nadando por sí solo en busca de una hembra, y

cuando la encuentra penetra en la cavidad paleal de ella, fecundándola con el espermatozoo que lleva consigo, siendo la concha el «nido de amor». Para que te fíes de estos atemorizados machos, te la dejan en estado por correspondencia. Por suerte la Naturaleza es muy sabia a la hora de dotar a los animales de sus virtudes reproductoras. Únicamente el humano es capaz de variar el curso establecido con sus nuevos «inventos».

**Pesca del Atún.** Ni raza, parece que hayan desaparecido.

**Pesca del Trasmallo.** Últimamente parecía que la cosa andaba bien, pero el dichoso «pelet» ha inundado los fondos marinos de nuestro litoral, haciendo imposible que se puedan calar redes de trasmallo.

**Trasmallo de Fondo.** Normales extracciones en lo que va de semana para esta pesquera: Pagel, Besugo,

Corba y «Mamona». Hace años la captura de «mamones» era normal, pero últimamente van siendo un poco raras, tan sólo las pescan en los grandes fondos el BINALARÓS y el Katamarán de Massanet (que por cierto ahora hacen unas vacaciones). Estos peces los más mayores son puestos a la Subasta, pero los de tamaño medianito son para el «suc» de los pescadores. «Les mamones» o también llamadas BROTOLAS DE FANGO, pertenecen al orden de los Gádidos. Poseen unas aletas muy blandas. Tienen un barbillón bajo el mentón que actúa como órgano sensorial ayudando a la búsqueda de su alimento, debido a que, situado en el extremo del hocico que posee numerosas células sensoriales. Las aletas ventrales forman dos largos filamentos dáciles. Su tamaño máximo es de 60 cm., habita en lugares fangosos y a veces también cerca de algunas rocas en los grandes fondos. Pone huevos pelágicos en gran número, naciendo alevines que se alimentan de plácton, pero con el transcurso del tiempo se adaptan a la vida bentónica, alimentándose de crustáceos, moluscos, etc.

El sabor de sus carnes es delicioso, bien frita o en «suquet», también mezclándose con la carne de la Boga salen las croquetas más buenas y finas que he probado en mi vida.

El precio que alcanza en Subasta está alrededor de las 600 ptas./kg. Sus extracciones semanales no suelen sobrepasar las 5 ó 6 cajas de unos 20 kgs. cada una.

**Pesca del Palangre.** Esta semana solamente faenan a esta modalidad, unas pequeñas embarcaciones de trasmallo y que ahora «calan» estos palangres, pescando únicamente lirios de unos 2 ó 3 kgs. cada ejemplar. El precio del lirio estaba a unas 120 ptas. el kilo.

## CLINICA DENTAL

**Dra. Dña. Carmen Soto López**  
MEDICO ESTOMATOLOGO

Avda. País Valencià, 15 - 3º B - EDIFICIO AQUARI II  
(Junto Ambulatorio) Tel. 45 48 28 - VINARÒS

**HORARIO:** Lunes tarde, de 4 a 7  
Martes a viernes, de 10 a 1 y de 4 a 7  
Sábados: De 10 a 1

Empresa de Vinaròs, con más de diez operarios,  
con actividad comercial agropecuaria, precisa

## GERENTE COORDINADOR

Con experiencia y afán de superación.  
Sueldo a convenir.

Dirigirse adjuntando curriculum vitae al  
Apartado Correos 169 de Vinaròs

Máxima discreción

## Edicto

D. JUAN ANTONIO FONOLLOSA AYORO actuando en nombre propio ha solicitado de esta Alcaldía licencia para apertura de Sala de máquinas recreativas Tipo A a emplazar en C/ Yecla, nº 38-40.

En cumplimiento del artículo 30 nº 2 apartado a) del Reglamento de actividades molestas, insalubres, nocivas y peligrosas de 30 de noviembre de 1961 se abre información pública, por término de diez días, para que quienes se consideren afectados de algún modo por la actividad que se pretende establecer, pueda hacer las observaciones pertinentes.

El expediente se halla de manifiesto y puede consultarse durante las horas de oficina en la Secretaría de este Ayuntamiento.

En Vinaròs a 23 de Agosto de 1988.

El Alcalde

## Edicto

D. ALBERTO TOR QUERAL actuando en nombre CITRICOS TORVER S.A. ha solicitado de esta Alcaldía licencia para apertura de un Centro de manipulación y envasado de productos hortofrutícolas, a emplazar en Pda. Capsades s/n.

En cumplimiento del artículo 30 nº 2 apartado a) del Reglamento de actividades molestas, insalubres, nocivas y peligrosas de 30 de noviembre de 1961 se abre información pública, por término de diez días, para que quienes se consideren afectados de algún modo por la actividad que se pretende establecer, pueda hacer las observaciones pertinentes.

El expediente se halla de manifiesto y puede consultarse durante las horas de oficina en la Secretaría de este Ayuntamiento.

En Vinaròs a 23 de Agosto de 1988.

El Alcalde

## Edicto

D. ANTONIO BUJ ALEGRE actuando en nombre propio ha solicitado de esta Alcaldía licencia para apertura de carnicería-charcutería a emplazar en C/ Pilar, nº 105.

En cumplimiento del artículo 30 nº 2 apartado a) del Reglamento de actividades molestas, insalubres, nocivas y peligrosas de 30 de noviembre de 1961 se abre información pública, por término de diez días, para que quienes se consideren afectados de algún modo por la actividad que se pretende establecer, pueda hacer las observaciones pertinentes.

El expediente se halla de manifiesto y puede consultarse durante las horas de oficina en la Secretaría de este Ayuntamiento.

En Vinaròs a 23 de Agosto de 1988.

El Alcalde

D. MIGUEL MONROIG VIDAL actuando en nombre propio ha solicitado de esta Alcaldía licencia para apertura de CARNICERIA-CHARCUTERIA a emplazar en C/ La Virgen, nº 17.

En cumplimiento del artículo 30 nº 2 apartado a) del Reglamento de actividades molestas, insalubres, nocivas y peligrosas de 30 de noviembre de 1961 se abre información pública, por término de diez días, para que quienes se consideren afectados de algún modo por la actividad que se pretende establecer, pueda hacer las observaciones pertinentes.

El expediente se halla de manifiesto y puede consultarse durante las horas de oficina en la Secretaría de este Ayuntamiento.

En Vinaròs a 23 de Agosto de 1988.

El Alcalde

## Edicto

D. SEBASTIAN MIRALLES MONTAÑES actuando en nombre propio ha solicitado de esta Alcaldía licencia para apertura de una carnicería-charcutería a emplazar en la calle Angel, 25.

En cumplimiento del artículo 30 nº 2 apartado a) del Reglamento de actividades molestas, insalubres, nocivas y peligrosas de 30 de noviembre de 1961 se abre información pública, por término de diez días, para que quienes se consideren afectados de algún modo por la actividad que se pretende establecer, pueda hacer las observaciones pertinentes.

El expediente se halla de manifiesto y puede consultarse durante las horas de oficina en la Secretaría de este Ayuntamiento.

En Vinaròs a 22 de Agosto de 1988.

El Alcalde

### P. Joaquín Sánchez Alvarez

Aparejador y Técnico Especialista  
en valores y tasaciones

Tel. 45 12 64 - VINARÒS



### Traslados España y Extranjero

¡Servicios permanentes!

VINARÒS

Sta. Marta, 25-B - Tel. 45 16 98

BENICARLO: Castellón, 16-B - Tel. 47 10 78  
ALCALA DE XIVERT: Barón de Alcahalí, s/n.  
Tel. 41 01 05

CALIG: Gral. Alonso Vega, 1 - Tel. 49 21 00  
TRAIGUERA: Nueva, 30 - Tel. 49 50 84  
VILLAFAMES: José Antonio, 106 - Tel. 32 90 51  
SAN MATEO: Angeles, 40 - Tel. 41 63 16

Plaza Clavé, 17  
T. 21 01 42  
Telex: 65834 LLIN-E  
CASTELLON

# ¡La manera más cómoda y fácil de viajar!

Disponemos de Billetes AVION y de TRANSMEDITERRANEA



# Maestrazgo

Socorro, 29 - Tel. 45 53 00 - VINARÒS - G.A.T. 1.857

## VALLE DE ARAN - LOURDES - ANDORRA

Salidas 6 y 13 Septiembre. Duración 6 días. Precio: 33.200 ptas.

## La Coral García Julbe apadrina a una nueva Coral



El pasado 24 de julio, la Coral García Julbe ofreció un concierto en la vecina población de Sant Carles de la Ràpita. El acto tuvo lugar en l'Església de la Santíssima Trinitat y con motivo de la presentación oficial de la Coral «Orfeo Pau Casals» de Sant Carles.

Sant Carles celebra sus fiestas patronales por San Jaime, y esa fue la ocasión que eligió el Orfeo Pau Casals para presentarse oficialmente ante sus convecinos, bajo el patrocinio de la Coral García Julbe.

El concierto, muy concurrido y arropado con representación oficial del Ayuntamiento de Sant Carles, fue iniciado con cuatro piezas a cargo de la Coral anfitriona. Ac-

to seguido, la Coral García Julbe interpretó doce piezas de su repertorio, de las que cabe destacar «L'emigrant», «Muntanyes del Canigó» y «L'Empurdà» como trato de deferencia al cantarlas en tierras catalanas.

Entre la actuación de las dos Corales, hubo unas palabras al auditorio por parte de ambos presidentes, agradeciendo uno y alentando el otro, así como el acto de entrega de presentes de una Coral a otra y viceversa. El Orfeo Pau Casals obsequió a la Coral García Julbe con una artística cinta para colocarla en su estandarte.

Finalizó el acto con una cena a la que concurrieron las dos Corales y servida en un conocido restaurante de Sant Carles.

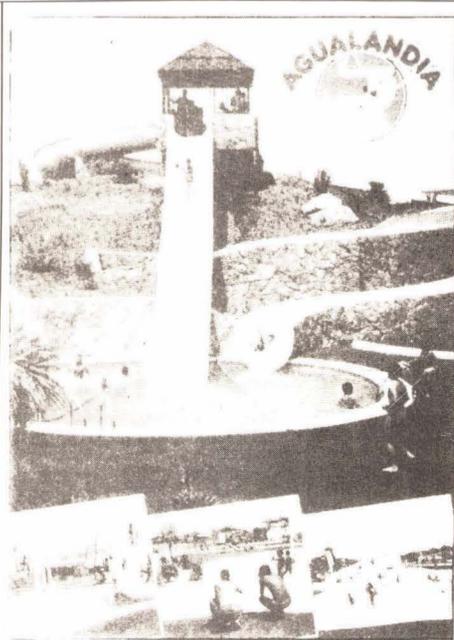
## La Coral García Julbe y Carlos Santos en la Arciprestal de Vinaròs

La Coral García Julbe, acompañada al órgano por Carlos Santos y dirigidos ambos por la batuta de José Ramón Renovell, cantó la misa de Perossi en la Iglesia Arciprestal de Vinaròs el día de la Asunción de la Virgen.

La Iglesia a rebosar, como corresponde a tan fausta celebración re-

ligiosa, fue el marco perfecto para este nuevo encuentro entre el prestigioso músico vinarocense y la Coral García Julbe.

Próximamente, y en fecha que se anunciará oportunamente, tendremos ocasión de asistir a otro encuentro musical entre la Coral García Julbe y Carlos Santos.



COMPLEJO DEPORTIVO  
**PEÑISMAR II**  
4 Pistas de tenis  
Piscina tipo lago  
Cafetería terraza  
y  
GRAN NOVEDAD  
**«AGUALANDIA»**  
Parque acuático  
Toboganes acuáticos con 3 pistas  
Situado en la Carretera  
**BENICARLO - PEÑISCOLA**  
(URBANIZACION PEÑISMAR II)  
¡Venga a divertirse este verano!  
- PEÑISCOLA -

## Coral García Julbe Vinaròs Un legado musical de Don Tomás Mancisidor

En atención a tan desinteresado gesto, y para que Vinaròs sepa del amor que sus hijos ausentes le profesan, a continuación transcribimos, con autorización del autor, la carta que D. Antonio Arnau, Director de la Banda Municipal de Tortosa e hijo de Vinaròs, ha enviado recientemente a la Coral García Julbe.

BANDA MUNICIPAL DE TORTOSA  
DIRECTOR  
TORTOSA

Sr. Presidente de la "Coral García Julbe"  
Vinaròs

Muy señor mío:

Por la presente tengo el honor de felicitar a todos los componentes de la Coral que tan acertadamente lleva el nombre de nuestro querido Mossèn García y también a su Director, el compañero Renovell, que ha sabido compaginar su trabajo como Director de "La Alianza" y el de la Coral.

Yo, tuve la suerte de ser el último alumno del Mtro. D. Tomás Mancisidor, y mi Maestro estaba apesadumbrado porque en Vinaròs no existía una Coral digna de nuestro pueblo, aparte del Coro Parroquial, que llenó bajo la Dirección de D. Tomás una gran parte de la vida musical de Vinaròs. Al morir D. Tomás me legó toda su abundantísima documentación musical entre la que se incluyen 526 títulos catalogados por mí hasta la fecha, y aun hay más material por catalogar.

Alejado de Vinaròs, por mi trabajo, pero siguiendo muy atentamente la vida musical de mi pueblo, tengo la intención de fotocopiar todo este material y entregárselo a Vd. para que pueda hacer uso de él, creo que esto es lo que hubiera hecho también mi Maestro.

Le adjunto el catálogo de lo que está inventariado.

Esperando que me digan si les interesa mi oferta,

Atentamente les saluda y les felicita

Antonio Arnau

Santa Bárbara, 18-VIII-1988.

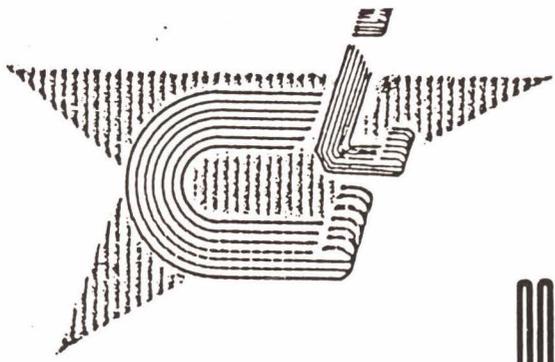


**FABRICACION PROPIA**

**BOLSOS - MALETAS - CARTERAS  
BOLSAS VIAJE Y DEPORTE...**

**¡¡GRAN LIQUIDACION!!**

Plaza San Agustín, 22 (Frente Mercado) - **VINARÒS**  
Ferrerres Bretó, s/n - **BENICARLO CENTRO (Benicarló)**  
Plaza del Angel, 9 - **TORTOSA**



CONSTRUCTORA  
INDOBIEGA S.L.

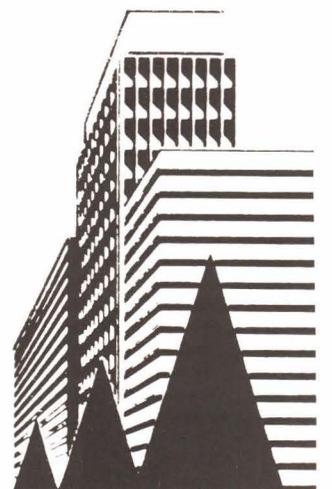
## PISOS en CALLE PUENTE, 44

- 3 Dormitorios - 1 Aseo - 1 Baño - Cocina -  
Recibidor - Comedor estar y 2 patios

*¡Grandes facilidades de pago!*

**Para información en nuestras oficinas:**

C/. Puente, 44 - Tel. 45 20 13  
**VINARÒS**



# Con la novillada del pasado domingo, se cerró la temporada

Fotos: Luciano



El pasado domingo se cerró la Temporada Taurina con una Novillada sin picadores en la que alternaron los diestros de la Escuela Taurina de Valencia Manuel Perpiñán (vuelta y oreja), Mazcuñán (vuelta en ambos toros) y Angel de la Rosa (dos orejas y vuelta) que fue el triunfador de la tarde.

Los novillos eran de la Ganadería de Martínez Pedrés que dieron un buen juego, en especial, el tercero.

Angel de la Rosa recibió un trofeo que concede la Peña «Pan y Toros».





«en cítricos, el acaricida»

# Comienza la era MITAC®

*Y con ella, la solución definitiva  
al problema del ácaro rojo en cítricos. (Panonychus citri).*



Marca registrada de Schering Agrochemical Ltd.  
Registro Sanitario 14.316/93.

## MITAC® DE INTERÉS ECOLÓGICO.

Es inofensivo para las abejas, tan necesarias para la buena polinización, además de respetar otros insectos beneficiosos.

- **Dosis media:** 150 cc/100 lt. de caldo, mojando bien y a alta presión.

## MITAC® DE INTERÉS ECONÓMICO.

Al evitar que el ácaro rojo ataque a las hojas, produciendo fuertes defoliaciones. Y en los frutos, pérdida de su valor comercial.

- **Plazo seguridad:** 14 días.

## MITAC® DE INTERÉS PRÁCTICO.

Es muy **selectivo** para su cultivo y es **compatible** con los aceites y pesticidas más usuales.

**DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO  
PARA LA ZONA:**



SEMILLAS - AGROQUIMICOS - RIEGOS POR GOTEO  
CTRA. N-340, KM. 143'7 - TEL. (964) 45 21 58 - 45 44 11  
12500 VINAROS (Castellón)

# Instituto de Formación Profesional «José Vilaplana» - Vinaròs

EXAMENES DE SEPTIEMBRE

HORARIO	ASIGNATURA	CURSO
<b>DIA 5</b>		
9'00 a 10'30	Valenciano	Todos
10'30 a 12'00	Humanística	Todos
11'00	Radioisotopos	5º C.
	Hematología	4º C.
12'00 a 13'30	Inglés / Francés	Todos
15'30 a 16'30	Religión / Etica	Todos
16'30 a 18'30	Matemáticas	Todos
<b>DIA 6</b>		
9'00 a 10'30	Lengua	Todos
10'30 a 12'00	Educación Física	Todos
11'00	Microbiología	4º C.
12'00 a 13'30	Física y Química	Todos
15'30 a 17'30	Dibujo	Todos
16'30	Patología	5º C.
	Anatomía	4º C.
17'30 a 18'30	Ciencias Naturales	Todos
<b>DIA 7</b>		
9'00 a 11'00	Tecnología	Todos
	Bioquímica I	4º C.
	Bioquímica II	5º C.
11'00 a 13'00	Prácticas	Todos

## I.B. «Leopoldo Querol»

# Convocatoria de Septiembre Alumnos Oficiales y Libres

DIA	HORA	Alumnos OFICIALES con asignaturas PENDIENTES DE BUP	COU
1 Septiembre	8'30	Matemáticas 1º, 2º y 3º Física y Química 2º	
1 Septiembre	10'00	Literatura 1º y 2º Latín 2º Ciencias Naturales 1º y 3º Francés 3º - Inglés 2º Valenciano 1º y 2º	Lengua
1 Septiembre	11'30	Historia 1º	Historia M. Contemporánea
DIA	HORA	<b>BUP: alumnos OFICIALES Y LIBRES</b>	
1 Septiembre	11'30	Filosofía 3º	Filosofía
1 Septiembre	15'00	Francés 1º, 2º y 3º Inglés 1º, 2º y 3º	Francés Inglés
1 Septiembre	16'30	Valenciano 1º, 2º y 3º	Valenciano
2 Septiembre	8'30	Matemáticas 1º, 2º y 3º Griego 3º	Matemáticas
2 Septiembre	10'00	L. y Literatura 1º, 2º y 3º	Literatura - Química
2 Septiembre	11'30	C. Naturales 1º y 3º Latín 2º y 3º	Biología Latín
2 Septiembre	15'00	Geografía e Hª 1º, 2º y 3º	Hª del Arte y Geología
2 Septiembre	16'30	Física y Química 2º y 3º Música 1º	Física
5 Septiembre	8'30	EATP 2º y 3º Dibujo 1º	D. Técnico
5 Septiembre	10'00	Religión Etica	
5 Septiembre	11'30	E. Física	



R.N.E. Ràdio-2 96.6 F.M.

DOMINGO, 28

13.05 PLAZA MAYOR: MÚSICA DE BANDA

SMETANA: «Moldau». Música División «Maestrazgo 3», de Valencia. Dir.: B. Adam.

FERRERO: «Els morocristians d'Ontinyent» Unión Musical, de Onteniente. Dir.: J. Mª Ferrero.

SCHUBERT: «Misa alemana».

Municipal, de Granada. Dir.: M. Sánchez Ruzafa.

21.05 LA OPERA

VERDI: «Don Carlos». P. Domingo, M. Caballé, S. Verret, R. Raimondi, S. Milnes, G. Foiani, S. Estés, D. Wallis, R. Davies, J. Noble, M. R. Campo, Coro Ambrosiano, Orquesta del Convent Garden. Dir.: C. M. Giulini.

## A.F.A.N.I.A.S. San Luis

Día 27, sábado

10 noche: Cena a beneficio de A.F.A.N.I.A.S., en los locales del Centro Aragonés.

## SE TRASPASA «CALZADOS EL CISNE»

230 m². Arcipreste Bono, 11 - Tel. 45 22 21

*¿Quién tiene más pena?  
¿El que la da o el que se la queda?  
El que la da hace mal  
si va con mala intención  
más, si es persona normal  
le quitará hasta el dolor.  
Pero aquel que se la quede  
y no la puede sacar  
éste sufre, esta pena,  
pero pena de verdad.  
Los dos la deben tener  
si son buenos, sufrirán  
porque esto es un deber,  
también se consolarán.*

V. de C.

*Los peligros de la vida  
dentro de la vida están  
y no hay otra salida,  
o protestar o aceptar.  
Si protestas te acaloras  
y te expones a enfermar  
apártate de las cosas  
que te los pudieran dar.  
Se cauto, no seas loco  
que la cautela te salva,  
todo esto cuenta poco  
querer fugarse y, conseguirás la calma.  
Prueba y te convencerás  
y entonces sabrás el éxito  
que la calma suele dar  
en un momento preciso.*

V. de C.



Sandwiches,  
aperitivos,  
helados...



**Picasso**  
SU PUB EN VINAROS

**BAR LA BARBACOA**  
• MELY •  
-CARNES A LA BRASA-  
POLLOS A L'AST  
Final Carretera Costa Sur  
Tel. 45 51 86  
ABIERTO TODOS LOS DIAS




**GRANJA - CROISSANTERIA**  
Plaza San Antonio, 25  
Tel. 45 52 44

**BAR MINI-GOLF**  
*Los Desperados*  
RESTAURANTE  
Abierto todos los días,  
a partir de las 6 tarde  
Domingos todo el día  
BUFFET LIBRE  
Tel. 45 51 13  
Cala Puntal



CENTRAL  
CENTRAL  
CENTRAL  
**Music - Bar**  
Arcipreste Bono, 18



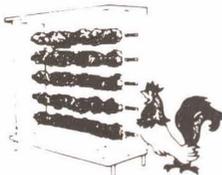
Juan Ribera, 7  
VINAROS  
**Chaplin PUB**

**HELADERIA MILANO**  
\* \* \*  
ELABORACION PROPIA  
GELATI • ICE CREAM • GLACES  
GRAN VARIEDAD DE SABORES  
Copas heladas - Granizados  
Batidos - Horchata - Cafés...  
AMPLIA TERRAZA Avda. Jaime I, 17

**Restaurante CHINO**  
GRAN MURALLA  
長城  
Abierto todos los días  
- COCINA ORIENTAL -  
Menú especial: 760 ptas.  
Varadero, s/n - Tel. 45 29 07

**Cafeteria Pub**  
Abierto mañanas de 11 a 2. Domingos y Festivos no  
**Rayman's**  
Por las tardes a partir de las 6  
San Gregorio, 11 Tel. 45 45 98 Vinaros

**POLLLOS Y CONEJOS ASADOS**  
**Pollería JOVI 2**  
San Gregorio, 42  
Tel. 45 09 27  
Santo Tomás, 45 Tel. 45 14 68 ¡Pásenos sus encargos!



Tus meriendas en  
**BURGUER TEXAS**  
«POLLO FRITO A LAS HIERBAS»  
en Bolsas especiales para llevar  
¡Si vas de excursión, ya sabes...!  
Avda. Tarragona, 1



**Cafetería UNION CICLISTA**  
Gran variedad de Tapas y Aperitivos  
**PLATOS COMBINADOS**  
San Francisco, 26 - Tel. 45 45 70

**Amanda**  
BAR  
Especialidad:  
**HAMBURGUESAS AMERICANAS**  
Mayor, 39



**Bar CHALDY**  
Plaza Jovellar, 11  
Tel. 45 00 01  
VINAROS

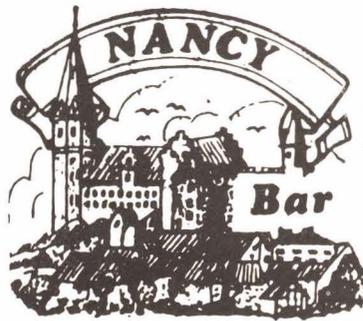


**EL VAGO BAR**  
AMPLIA TERRAZA  
• CARNES A LA BRASA •  
Deliciosa cerveza alemana de barril  
**Bitburger Pils**  
Tel. 45 26 55 CALA PUNTAL



**SYBARIS**  
COMIDAS CASERAS PARA LLEVAR  
Paellas - Zarzuelas - Ternasco  
¡30 años de experiencia hostelera!  
Plaza San Agustín, 24 - Tel. 45 42 71

**NANCY Bar**  
Tel. 45 14 86



**La Creperie**  
CREPES DULCES Y SALADOS  
APERITIVOS SANDWICHES  
Avda. Colón, 13



**CON MAS ALICIENTE**

Los días 9 y 10 de Octubre se celebrará en el Pabellón Polideportivo, el Trofeo «Ciudad de Vinaròs» de Balonmano. Volverá a actuar el Barça, lo que quiere decir que el éxito está asegurado y presentará en España al gran «crak» yugoslavo Vujovic y a todos sus ases que habrán intervenido en Seúl. Su gran rival será sin duda la Metaloplástica de Savac (Yugoslavia) doble campeón de dicho país y su enfrentamiento será ofrecido por Televisión Española. Otros participantes serán, el Teķa de Santander y el Caixa Valencia. Javier Balada Ortega, está moviendo muy bien los hilos, para que esta nueva edición tenga un relieve excepcional, gratitud, pues.

**A MORELLA**

Con motivo de las fiestas del sexenio, muchísimos vinarocenses, se desplazan a la capital Dels Ports para disfrutar de los distintos actos, de una programación muy sugestiva. El pasado domingo, la ciudad morellana que viste sus mejores galas, recibió a 20.000 visitantes. El ilustre morellano, muy vinculado a nuestra ciudad, Mosén Manuel Millán Mestre, fue nombrado hijo predilecto, en un acto muy emotivo. Cordial enhorabuena al buen amigo y notable investigador.

**CONGRESO**

El XI de las Peñas Barcelonistas se celebró el pasado martes en uno de los salones del Hotel Princesa Sofía de la Ciudad Condal. Asistieron 760 congresistas representando a 256 peñas. Del extranjero, Brescia y Milán. El Presidente Josep Núñez, adoptó aires de despedida y presentó un libro blanco con sus diez años de gestión. El discurso, fue muy aplaudido por todos los asistentes. Hubo muchos parlamentos y se pidió que Alexanco no luciese el brazalete de capitán. Un peñista, entrará cada año en la directiva. Luego se sirvió una comida de hermandad y por la noche asistieron al Nou Camp. La trobada de 1990, tendrá lugar en Sant Carles de la Ràpita. A dicho congreso asistieron de nuestra ciudad y vivieron la jornada con mucha emoción, Antonio Figueredo, José Luis Rodríguez Dasí (Poche) y Angel Alcázar Solé. Fotos: A. Alcázar.

**YA FALTA MENOS**

El verano está muy a punto de decirnos adiós. Prácticamente, da sus últimos coletazos. El mes de Agosto con un calor bastante pronunciado, ha evidenciado una vez más el carisma turístico de nuestra ciudad, que a pesar de ello conserva su personalidad. Las fiestas en su honor se han visto relanzadas y a buen seguro que en un futuro próximo van a tener muchos más alicientes, lo que presupone que los turistas tengan una mayor motivación a la hora de elegir sus vacaciones. A pesar de las obras, la playa del Forti, toda de arena, se ha visto muy concurrida y cabe esperar que con el finiquito, se cumplirá el anhelado objetivo, la vieja aspiración de los vinarocenses. El Paseo Marítimo, con muchas pegadas a subsanar, se verá enmarcado con una playa que hará las delicias de propios y extraños. Por de pronto, cordial despedida a los turistas y el año venidero con más oferta de todo tipo, que también se encuentren felices en esta hidalgo ciudad.



En la rifa celebrada el pasado día 13 de agosto por la Comparsa «I SENSE UN DURO!», con un premio de 40.000'-ptas. en artículos de la prestigiosa «Joyería López» de Vinaròs, fue premiado el número 022, terminación del 1º premio de la Lotería Nacional celebrado ese mismo día, siendo el poseedor del recibo premiado D. Jacinto Segura Sales, vecino de Vinaròs, al que se le hizo entrega del tan codiciado premio. El premio fue entregado por el Presidente de la Comparsa, D. Francisco Rodríguez Martín y por el Tesorero, D. Fernando Blasco Blasco.



Las alumnas de 8º de E.G.B. Curso 1975-76 del Colegio de Ntra. Sra. de la Consolación, se han reunido por tercera vez en el Centro Aragonés, el pasado día 19, en una cena en la que en un ambiente distendido y de camaradería recordaron su época de alumnas, recuerdo que trasladaron después «con alegría», al colegio.

Foto: Reula

## YA ES OFICIAL

La cosa va en serio. Habrá reestructuración del Grupo VI de la 3ª División de la Comunidad Valenciana. Los equipos alicantinos que están metidos en el grupo XIII (Comunidad Murciana) y que son 9, la temporada 89/90, formarán parte del grupo VI. Por tanto y en acuerdo tomado en la Asamblea Nacional celebrada el día 19 del presente mes en Madrid, el sexto grupo estará integrado la temporada 89/90, en dos sub-grupos de 18 equipos, cada uno y dentro de 4 temporadas, se volverá al grupo único de 20 equipos. Por lo tanto oportunidad de oro para el Vinaròs C.F., ya que en la presente liga, habrá como mínimo, tres puestos que conducirán directamente a la categoría nacional. En fin, se deshojó la margarita y la tan cacareada reestructuración, va a ser realidad en esta temporada 88/89, es decir, los primeros clasificados tendrán un premio inestimable. En la liga 89/90, el VI grupo estará subdividido y con 36 equipos.

## RADIO NUEVA

Durante estos días se ha llevado a cabo una muy intensa actividad por la unidad móvil, y retransmitiendo en directo las fiestas de varios pueblos, sus actos más sobresalientes. San Mateo, Morella y La Sénia, han estado frecuentemente en las ondas de R.N., Julio Vidal en el micro y Willy Adell en la parte técnica, han ofrecido «in situ» los actos de más relieve, como desde la Ermita Nuestra Señora de los Angeles (San Mateo). La llegada de la Virgen de Vallivana (Morella) y la Prueba Hípica (La Sénia). También se ofreció un especial de 8 a 8'30 de las fiestas en honor de San Bartolomé (Benicarló).

Está ya casi listo, el programa deportivo de los domingos, que será más breve y ágil que el maratónico de la campaña anterior y centrado exclusivamente en noticiario comarcal. Dará comienzo el domingo día 4 de septiembre, inicio de la liga, tanto para el Benicarló en Elche y para el Vinaròs C.F. en el Cervol contra el Castellón Amateur.

## PRESENTACION

Esta tarde a partir de las 6'30 en el campo Cervol, con buen césped, el Vinaròs C.F. se presentará ante su afición, tras jugar unos cuantos partidos amistosos. El rival será el Villarreal equipo de Segunda B, entrenado por Benito Floro y que cuenta con notables jugadores y dispuesto a subir de categoría. El partido ha despertado la lógica expectación y cabe esperar que el recinto vinarocense registre un gran lleno. Asistirán representantes de Rocersa, sponsor del equipo y también Julio Insa director deportivo de la COPE y José María Arquimban, director de Radio Cadena Castellón.

## DE TODO UN POCO

Tras prolongada ausencia, ha pasado unos cuantos días con una familia amiga, el que fue extraordinario defensa del Vinaròs C.F., defendiendo sus colores con gran positividad, Jesús Gutiérrez Miguel «SUSO». Los aficionados le recuerdan con cariño y así se lo han manifestado al reconocerle. Suso, defendió los colores albiazules durante tres temporadas, siempre con gran pundonor y bravura. Trabaja en su ciudad natal Laredo (S) y en esta ocasión ha estado acompañado de su distinguida esposa Cristina y de sus hijos Ana-Carmen y Jesús-Angel. Nos rogó, transmitiésemos a la afición vinarocense un cordial saludo, pues su estancia aquí resultó inolvidable.

Ya falta menos o casi nada. La calle Mayor, la vía más comercial de la ciudad, se va modernizando en casi todos sus establecimientos. A Novedades Nuri, también le toca el turno. La casa que perteneció a la familia Artola-Saiz de Aja, va a ser derruida y un comercio muy moderno y espectacular, enriquecerá esta vía, siempre tan concurrida con un especial interés para los vianantes.

Han pasado temporada de verano en esta ciudad; de Barcelona, Vicente Cardellach, esposa e hijos. También, Luis Ratto y esposa. De la Ciudad Condal y en su chalet de Les Llavateres, José Casajust y esposa María Teresa Tormo e hijos. De Alemania, el catedrático Pedro Barceló, esposa e hijos. De Valencia, Ramón Ramia y esposa y también Rafa Busutil, esposa e hijos. De Barcelona, el magistrado, José Francisco Valls y esposa. De Castellón, José Cid y esposa Pepita Balanzá. De Madrid, Antonio Arizmendi y esposa Piru.

Estuvo unos días en Vinaròs, el notable actor Pep Munné, en el chalet de Lorenzo Pahissa y con su madre Pilar. Pep Munné, pronunció el Pregón del barrio de Gracia en Barcelona.

La discoteca HIT, que ha sido el «boom» del verano 88, sigue atrayendo la atención de la juventud y sus fiestas resultan muy divertidas.

Con motivo del partido que ayer disputó el Real Madrid en Barcelona y cuyo gran líder va a ser Bernd Schuster, muchos socios de la peña, cuyo Presidente es, Juan José Safont, animaron a su equipo predilecto desde los graderíos de Sarriá. También viajarán a Madrid, para ser testigos del último Trofeo veraniego.

Javier Balada Ortega, delegado del equipo nacional Junior de Balonmano, tras asistir al «stage» de Galicia, se desplazará el día 3 de septiembre, próximo sábado, a Santander, donde en la población de Astillero, se disputará un torneo, con equipos de la División de Honor.

Con un gran acierto, elogiado por la crítica, el árbitro Juan Peraita Ibáñez, que reside en esta ciudad por motivos de trabajo, dirigió el encuentro del Gamper entre el PSV de Holanda y Steaua de Bucarest. A continuación el flamante árbitro 1ª División, Juan Ansuategui Roca, con vinculación familiar vinarocense, pitó el Barça y el Peñarol. Su actuación también mereció óptima calificación.

El restaurante «El Mallorquí» de la partida Llavateras, se ha visto muy concurrido todo el verano, pues a parte de su acreditada cocina, ha presentado música en vivo los fines de semana en su espléndida terraza, con la exótica cantante Leila muy aplaudida por los comensales y que también actuará este sábado.

Del 9 al 11 de Septiembre la Coral «García Julbe» recibirá la visita de la Coral de Budapest, que en su visita atendió maravillosamente a nuestra embajada. Los componentes de la coral vinarocense, están ya perfilando detalles para que los húngaros se lleven de nuestra ciudad, una inmejorable impresión. Nosotros estamos convencidos de que así será. No faltaría más.

El jugador Gómez, que defendió los colores del Vinaròs C.F. y la temporada anterior jugó en el Castellón Amateur, se ha comprometido por el C.D. Benicarló.

Las obras de remodelación del Instituto de Bachillerato «Leopoldo Querol» siguen una semana sin dar señales de vida, lo que quiere decir que no estarán listas para el inicio del nuevo curso 88/89. Vamos a ver si la empresa Garrigues ofrece un comunicado a la opinión pública, indicando cual es el motivo de tan importante retraso.

Ocisa, sigue trabajando en el espigón sumergido que arrancará desde el muelle y tan pronto lo finalice, allá para mediados de septiembre, entonces el resto de arena y a esperar el invierno. Esta empresa empezará seguidamente el edificio EL PIRULI.

Del Ajedrez Viviente y del Nou Cervol, por el momento sin noticias. Vamos a ver si el otoño nos depara novedades al respecto. Los Eucaliptos del Paseo, siguen en vida. Ojalá que por muchos años, a pesar de la poca atención que se les prestan, por quienes debieran hacerlo. Vivir, para ver.

EL NOU ROSA, sigue organizando fiestas y que están teniendo un gran poder de convocatoria. Muchos concursos de índole varia y premios de importancia. El gran animador por supuesto es, José Luis Rodríguez Dasi (Poche) que es también el Presidente del Carnaval 89.

## DISCOTECA HIT



El pasado viernes día 19 en la discoteca HIT se celebró «Miss Top Less» con una gran participación y expectación entre el público masculino

## DISCOTECA RED POPPY

«Miss Top Less 88» celebrado en la discoteca Red Poppy tuvo una inusitada expectación, como cabía esperar, sobre todo entre el público masculino. El fallo del concurso estuvo muy reñido, pues no hubo unanimidad para la elección de la primera clasificada; por fin, y tras mucho deliberar, la francesa Chasles Sandsine se llevó las 20.000 pesetas, además de una banda y ramo de flores. De entre las 12 participantes, se clasificó en segundo lugar una belga, Sabina (que no Sabrina) Bigdré, con 10.000 ptas. y

flores en premios. En terceros lugares, pues hubo empate, la primera española, Rosa Díaz y Beatrice Bassiese, francesa y cuartas, Valerie Fontaine, de Francia y Marian, de la ciudad condal. Estas cuatro recibieron cinco mil pesetas cada una. Hubo gran ambiente, la discoteca registró una importante afluencia de público, cosa ya prevista por el interés que anualmente suscita este concurso. Y ayer hubo el Carnaval de verano, de la que ya ofreceremos información gráfica en el próximo número.

# Federico Valls, un hombre con el sentir, el alma y el corazón de artista

No sé si, sin querer, o quizá queriendo, al hablar con Federico Valls de arte siente uno una embriaguez artística que te viene dada por el contagio de su persona, la cual, toda ella es puramente artística. Y lo demuestra con ese enamoramiento, noble, a todo el arte que lleva siempre a flor de piel y que como sus pinturas sabe exteriorizar a los demás.

Federico Valls, hombre sencillo, humano, y por encima de todo un pedazo de artista que hace de su vida una constante y permanente obra de arte, porque sabe que ese arte es lo que le da sentido a su vida y a su quehacer diario.

Federico Valls nace en Cáliz y sin renunciar a su cuna, él siempre nos dice que ha vivido más años en Vinaròs que allá y eso quiere decir algo. ¿Piensas que ha influido, artísticamente, más en ti el estar viviendo aquí que en tu pueblo natal?

• Sí, desde luego, esto es así. Mucho.

— Federico, para tí y tomando como modelo a Federico Valls, ¿el artista nace o se hace?

• Desde luego, el artista nace. El artista tiene que nacer a la fuerza porque el serlo quiere decir, sensibilidad, quiere decir luchar, sentirlo constantemente. Ante cualquier habitualidad de la vida el hombre que lucha por el arte, sólo ve arte y a la larga, si lucha con honradez, puede llegar a ser algo dentro del mundo artístico que nos ha tocado vivir.

— Hombre de secano afincado en tierra marinera, ¿que te inspira más el paisaje o el mar?

• A mí me inspira más el paisaje porque soy paisajista, pero también me gusta la marina. Lo que pasa que para pintar la marina quiero pintarla a tope o no hacerlo. La marina la concibo y la pinto con mucha valentía y con fuerza, de lo contrario no quiero hacerlo.

— Realmente estabas catalogado como un pintor paisajista, sin embargo nos han sorprendido en el Auditorium con unas marinas extraordinarias, ¿cómo ha sido eso?

• Bueno el pintor, para mí, tiene que pintar aquello que a él realmente le gusta y como llevo lo artístico en la sangre pues si hay que pintar un paisaje se hace y si se tiene que pintar una marina se pinta, pero siempre gustándose así mismo y sintiéndose en aquel momento inspirado para crear realmente arte. Por ejemplo te diré que en el Auditorium hay unos cuadros de flores y uno de cardos que son elementos poco usuales entre los acuarelistas, sin embargo ahí los tienes. Yo lo tengo así de claro. Lo que me gusta lo pinto y en paz.

— Artista hasta la médula y



así lo ha sabido plasmar a través de sus óleos, acuarelas, talla, escultura, etc. ¿por qué más que nada acuarela?

• Bueno, pues eso es una cosa que lo he dicho muchas veces. La acuarela, aunque muchos opinen lo contrario, es una técnica de las más difíciles y al serlo, se hace un reto entre ese trabajo y el artista y claro, como ella se resiste, y el artista que lo es, lucha por vencerla ahí hay un reto y una lucha constante que me encanta y a la vez de una belleza tal que me siento identificado totalmente con ella.

— Pintor autodidacta y ganado todo a pulso, ¿no Federico?

• Sí, eso puedes estar seguro que así es y ha sido. Han existido muchas travas y mucha lucha desde mi niñez. Nunca me lo hicieron fácil. He tenido que luchar con tesón y llegar hasta donde sea. Aquí nadie te regala nada.

— Se te conoce como el pintor del Maestrazgo, ¿qué dirías a eso?

• Bueno, no lo sé, eso es una frase de esas que tanto ponen los periodistas. Yo soy un pintor del Maestrazgo porque lo pinto mucho ya que hay rincones verdaderamente bellos, pero hay otros pintores que también lo hacen. Yo me encuentro entre ellos y nada más.

— Pienso que la mayoría de las veces los pintores como tú al crear su obra lo hacen para sí mismo, ¿qué sientes cuando se vende un cuadro que es como si lo hubieses parido tú?

• La verdad es que te gustaría no venderlo, pero en eso se encuentran mis paisanos valencianos cuando crear esas maravillosas obras de las fallas y tienen que quemarlas. Yo no podría aguantar tantas obras como he hecho. Claro que me duele

desprenderme de ellas. Han habido acuarelas difíciles de conseguir y he tenido la suerte de plasmarlas en una buena obra y después venderla con todo el dolor del mundo. Pero si yo vendiese lo peor y me quedase lo mejor pues mi categoría actual sería mucho más baja que la que tengo. No obstante y para contrarrestar ese dolor tengo la gran satisfacción de tener obras por muchas partes y en lugares de mucha categoría.

— Federico, ¿tu mayor satisfacción artística vivida hasta ahora?

• Mira, lo mejor, y quiero que se me interprete bien, sin ninguna propaganda, ni política, ha sido la exposición que he plasmado este año en Vinaròs y que tengo colgada en el Auditorium Municipal. Todo han sido felicitaciones, incluso de gente que no esperaba, han pasado turistas con mucha categoría en arte que se han volcado, sin ninguna necesidad porque no me conocen, en mi obra. He ofrecido a Vinaròs lo mejor de mí hasta la fecha y Vinaròs me ha respondido muy positivamente y es que la gente de aquí es maravillosa.

— Como artista cual sería tu mayor deseo?

• Como artista, trabajar todo lo mejor que pueda, superarme y dejar obra para que estén orgullosos los míos, mi tierra y todo aquello que me rodea. Que cuando yo desaparezca de este complicado planeta quede constancia de que algún día Federico Valls formó parte de él.

— ¿Cuántos cuadros colgados en el Auditorium y cuántos regresarán a tu casa?

• Bueno, no se exactamente los que he colgado ya que aparte de los que figuran en catálogo he ido trayendo obra almacenada prevista para otras exposiciones. Han

sido cincuenta y tantas obras y ya ves que quedan poquitas por vender. Es importante vender pero tú que me conoces sabes que eso es lo de menos para mí. Mi gran satisfacción ha sido recibir felicitaciones por todas partes, conocer a muchas personas más allá de nuestras fronteras y recibir felicitaciones de gentes que después de presentarse han resultado ser pintores de fama internacional. Eso como puedes comprender te llega al corazón y es la verdadera satisfacción para un artista. Y además, como puedes comprobar, se pueden contar con una mano los cuadros que faltan por pinchar.

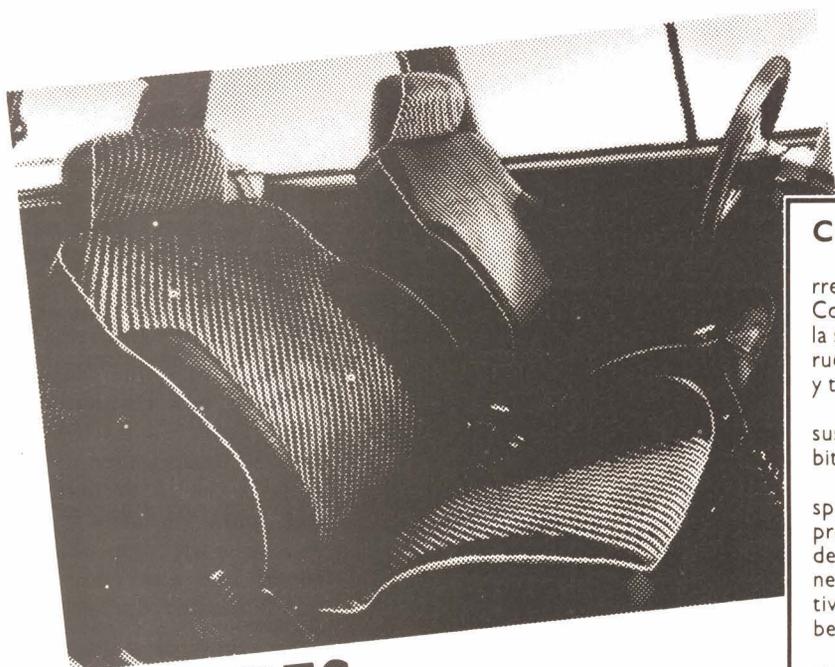
— ¿Pintores a los que tú personalmente admiras?

• Personalmente para mí hay dos pintores a los que les profeso una gran admiración, Serafino Olivé y ante todo mi gran amigo José Estellés. Todos los compañeros que tengo de Valencia y Castellón. Pero admiro a cualquier hombre que sea honradamente capaz de presentarse ante una tela, una lámina, pintando un óleo, una acuarela con orgullo, honradez y nobleza, ese hombre para mí es un verdadero artista y un hombre a respetar.

Esas han sido las palabras de un hombre que ha aprendido a caminar, artísticamente, tropezando en cada una de las piedras de su camino y que a pesar de eso ha sido capaz de seguir luchando. Ha sabido llegar con hombría, honradez y nobleza y eso, Federico, como tú bien dices es un hombre al que hay que admirar y respetar. Sigue caminando y sobre todo tropezando que ese es el gran reto desde tu niñez y el que ha imprimido en tí ese sentir, esa alma y ese «gran» corazón de artista.

S. Oliver Foix





# CITROËN AX

## COMPORTAMIENTO GENIAL

Práctico en ciudad, saca el genio en carretera. Seguro, fiable y con nervio.

Con una estabilidad a toda prueba, gracias a la suspensión independiente a las cuatro ruedas, a sus barras antibalaneo delanteras y traseras y a sus neumáticos de bajo perfil.

Un genio del confort y muy superior a sus competidores, con una superficie habitable de 3,13 m<sup>2</sup>.

Línea aerodinámica, con amplio spoiler delantero, parachoques integrado, protectores laterales y extensiones de las aletas que igualan el ancho de los neumáticos y le convierten en un deportivo potente y decidido, de gran belleza y mucho nervio.

Manejable en cualquier circunstancia. Es además un coche que sorprende por su completo equipamiento y por su precio genial.

## PRESTACIONES GENIALES

La mejor relación peso-potencia para un deportivo genial. Un motor de 1.360 cc y 85 CV con un coeficiente de penetración en el aire de 0,31 que le da el brío necesario para acelerar de 0 a 100 Km/h en 9,3 segundos o para ponerse a 180 Km/h de velocidad punta.

Corre mucho y gasta poco, consume sólo 4,9 litros a los 100 Km. (3,9 en el motor 1.124 cc), con una sencillez de mantenimiento que te va a impresionar, cambio de aceite cada 12.500 Km y una revisión cada 25.000 Km.

LO MIRES  
POR DONDE LO MIRES



# GENIAL!

Desde 933.775 Ptas. IVA incluido.

<b>AX 11-3 y 5 p:</b>	<b>AX 14-3 y 5 p:</b>	<b>AX GT:</b>
1.124 cc y 55 CV DIN.	1.360 cc y 70 CV DIN.	1.360 cc y 85 CV DIN.
161 Km/h de vel. máx.	170 Km/h de vel. máx.	180 Km/h de vel. máx.
3,9 litros a los 100 Km.	4,2 litros a los 100 Km.	4,9 litros a los 100 Km.



## ANGEL CASTEJON

AGENCIA OFICIAL  
CITROËN

Avda. de Zaragoza s/n – Tel. 45 34 55 – VINARÒS

## Federico Valls, acuareles en l'Auditori Municipal

En la pluralidad de artistas de que hace gala nuestra ciudad tenemos a Federico que expone sus acuarelas en su quinta exposición, si mal no recuerdo. Pintor que va afirmando su capacidad expresiva y que con los años gana en madurez dándonos, paso a paso, una pintura más relajada y persuasiva. Lenguaje centrado en la sutil y elaborada técnica de un dibujo acuarelado de rica funcionalidad. La fuerza compositiva y la construcción del espacio a partir de la luz, refuerza su voluntad figurativa y sobriedad cromática; su nervio plástico de sedimento verista afirma la identidad paisajística enraizada en el amplio interior del levante norte, de follajes emborronados y exuberantes, apuntados en una disciplina naturalista.

El dibujo ocupa un preeminente lugar, emerge poderoso, un tanto efectista fijándose fielmente con una pisca de ilusión y subjetivismo. La frondosidad de la arboleda (Arbustos), sus sombras y contornos reforzando el ambiente solar que da energía y fuerza marcados por la gravedad de materiales y estructuras (Tejados de Portell). Este aire ligero, claro, limpio descubre su armonía al tiempo que asegura el orden de una composición atrincherada en lo tradicional. Un fulgor tamizado perfila los contornos del medio con un regusto un tanto sensitivo.

Acuarelas del interior con caseríos de honda dicción y pictórica presencia que viven en el tiempo y en la espera. Perspectivas que sugieren profundidad y tratamiento agrio y anguloso de diversos puntos de fuga (Tronchón), expresividad y dominio constructivo de acentuada materialidad, profusión de detalles, de tonalidades ocres, grises, verdeazul creando efectos de luz y sombra sumidos en la paz plomiza. Proliferación de detalles de precaria construcción popular y rústica, viejo caserón ruinoso desconchado, añoso pero muy pictórico (Forcall); decrepitud sugerida en gris sombreado, fatigada por el rigor del tiempo y la soledad cerrada y callada, ventanucos y troneras de manchado plomizo.

Se recrea en los motivos marinos, se encuentra a sus anchas, afirma la imagen estirada y espejada de acerada radiación (Marina de Sant Carles), ambiente de realidad plural fuertemente tensionada por la luz natural. La aplicación de colores fríos y metalizados de cegador desmayo, de cabeceo y trémulo cabrilleo, de rotas imágenes de barcas en el oscilante vaivén envueltas en un cielo grisáceo (Puerto Vinaròs); el gesto activo de la ola, un tanto duro, zinc y espuma y flujo en su choque contra la roca (La Forada); cielo, agua y texturas ocre-azul, salpicados de un resplandor que tiene el color del ocaso tibio y claro... Nubes rajadas muestran el azul amplio de celeste plomo carminoso y las aguas empapadas de este cielo en un mar reverberante...

Aparte de las marinas vemos otros óleos de nuestra ciudad, enraizados en ambientes de nostálgica memoria en la luz fresca, en el girón de una calle... Precisión o sensualidad del color de prestigiada primavera donde la ermita afila su traza con agrio verde; vivificante claridad sobre el color (Calle Mayor), sismografía de un pulso en devaneo en la densa plenitud del ensueño. La acuarela y el dibujo se hacen sinónimos a pesar de su artificiosidad (Sant Gregori); se perfila una realidad fronteriza entre dibujo y colorido, un tanto imprevisible, indecisa, hay una pluralidad de gestos en los que el dibujo se niega a encerrarse en el tinte. Reproducción vertiginosa de vegetación que apenas deja sitio a la arquitectura (Ermita).

El color como vegetal afirmación visionaria y densidad cromática. Cromatismo sobrio verde-azuloscuro, castaño, rojo, gamas restringidas, ocres, sienas, tostados, pero brillantes; el pigmento es sentido en su función fulgurante. Da a sus acuarelas un aire de motividad, el amarillo capta la impresión flamante de la flor (Cardos), gesto vivo de un ser vegetativo.

Pintor lúcido que conoce su oficio, afianzado en su firmeza, rigurosidad y brillantez y su respeto a la tradición pictórica y sugerente en ecos y vivencias de nerviación levantina.

Agustí

## Exposición de relojes de cerámica, Peebles Simó Ten y Luis Benavent Morán en el Auditori Municipal

Artistas de plurales búsquedas, formas discursivas y situaciones estéticas muy abiertas. La escultura como adición de elementos de frágil materia de tensional sobrecarga. Mensaje visual de signos puros y simples, pero plurivalentes, dando pie a referencias indirectas, de difícil coherencia conceptiva capaces de llevarnos a equívocos o a explicaciones muy personales. Acumulación de notas surrealistas en las que cada fragmento tiene su propio lenguaje, por así decir, su caótica casualidad, a pesar del gesto selectivo del artista y de la desviencia abstracta que fuerza la recreación. Conjunto de elementos estelísticos, color, movimiento, tiempo-espacio... intentando mezclarse en una unidad psíquica de gestos amplios, gestos explosivos, gestos reinventados, abarrotados y manchados de llamativas coloraciones como vehículo estimulante. En esta cerámica, de discurso escondido, a veces irrespetuoso, lleno de ecos, de inesperadas resonancias, la masa se hace forma y la forma es masa que lucha en su traslación tridimensional plegándose en ángulos más o menos curvos. Su virtualidad representativa descansa en el equilibrio tensional de un diálogo de contrarios y a su vez en las relaciones mantenidas entre sí, en una filiación de amparo y de amistad: juegos espaciales, paradosos espaciales, jaspeados rumorosos.

Un tiempo y una reflexión creadores y una «piel» o patina en su brillantez de agraciado tacto: color, ritmo de posturas cobijadas, remolinos nerviosos en gris ferrugiento evocando vaguedades polícromas donde anida la grisura chorreante, junto a lamparones de vagas apariencias cenicientas, al tiempo que los reflejos aligeran la materia de enviadas atmósferas, entre el arte apolíneo de la forma y el contorsionismo dionisiaco de la pasta abrazada en el flujo temperal que les envuelve: tiempo y más tiempo. Formas recortadas, sobrepuestas, deslizantes de plata y amarillo-oro-cobrizo, viscosidad aterciopelada en su amarillosolar de gozosa acidez anaranjada y en densa confusión vaharina; de babas

plásticas, fugitivas, llenas de urgencias. Entrantes y salientes envueltos en un halo de incipiente erotismo azul ultramar y azul grisáceo; jugueteo multicolor chorreando y manchando nacarados y verdes envejecidos, vivos y exuberantes: el valor gráfico de la forma viene revitalizado por la atmósfera del color. Encabalgamientos del conjunto de tendente diagonalidad, de floreteadas y encendidas reverberaciones; coágulos, lamparones, cristal de un instante, de punteado chispazo en azulcielo, rojo inglés o marrón rojo atrapados de manera receptiva. Floreteados abrazados a un borbotellar de espuma gris o rebeteados de azul sulfatado, verde y manganeso, puntas negrazas bache en su orgía de luz y espejado cabrilleo. Formas cerradas por la verticalidad, raspados, lagrimones y goteos en marrón-gris; evocaciones vegetales de raíz abstracta, palpitando regalillos de luz fugaz. Vertical apoyatura en horizontal curvilínea en rojo manchado demorando en el goce creador, chisporroteo hiperbólico raspando el ánimo y formando ascuas y florituras valseantes.

Desplazamientos, temas de domesticada organicidad, vida y angustia vital del tiempo y su liberación testimonial. Crea un ritmo eternamente repetido en su transcurrir o una dudosa angustia ensoñada y atrapada en espacios cerrados o presionadas por otras masas en el instante de efusiones líricas: el tiempo se perpetua afirmándose. Su sacudida, más penetrante que violenta, se materializa en el roce con la otra presencia que viene, está y camina en el tiempo, presente en las cerámicas. El espacio se deja abrazar en equilibrio. La sustancia adquiere un tiempo, a pesar de ser deleznable, deshilachado, común destino de vacilante materia pigmentada haciendo trazos en la memoria neblinada de un lenguaje de albas.

Recreación de elementos en exploración experimental del tiempo canalizado en acuáticas transparencias a la espera fecundante de sí mismo.

Agustí



2º Aniversario de

**Andrés Jimeno Aguar**

(Secretario de Administración Local)

Que falleció en Vinaròs,  
el 30 de Agosto de 1986

E. P. D.

Sus familiares, les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma.

Vinaròs, Agosto 1988

**Los seguros agrarios ¿son malos?  
Los seguros agrarios ¿son buenos?  
Los seguros agrarios son necesarios e imprescindibles**

*En estas fechas puede asegurar sus cosechas de cítricos y alcachofas*

Para mayor información **UNIO DE LLAURADORS**  
C/. Sta. Marta, 27 - **VINARÒS** - Tel. 45 15 56

**¡¡Asegure sus cosechas y duerma tranquilo!!**

**PERDIDO GATO SIAMES,  
MUY OSCURO Y MUY GRANDE**

(Entre las calles: Avda. Tarragona, Paseo Juan Ribera, Jaime I y San Gregorio)

Llamar: Tel. 45 18 47 ó Avda. Tarragona, 5. **Se gratificará**

## Concesionario Renault

# DA MAS!

Por su coche usado,  
hasta el 31-8-88.

Si usted nos compra un Renault 11 o un Renault 21, le vamos a dar más por su coche usado.

Ahora, y hasta el 31 de Agosto, le ofrecemos una sobretasación especial sobre el valor de mercado de su coche usado.

**Y además, hay más.** Benefíciense también de las excepcionales condiciones de financiación que le proporciona la operación Verano Renault. Acuérdesese. No le dará lo mismo. Le damos más.

**VENGA. NO ES PARA MENOS.**



Te esperamos en:

**Autoca, S.L.**

Carretera Valencia – Barcelona  
VINARÒS Y BENICARLO

## Guardia Civil, 312 Comandancia, 1ª Compañía Vinaròs

### Joyas intervenidas

Se encuentran depositadas en el Puesto de la Guardia Civil de BENICARLÓ, Teléfono 47 06 34, para comprobación o consultas.

Vinaròs, 24 de Agosto de 1988.

EL CAPITAN DE LA COMPAÑIA

Fdo.: Juan Cerván Heras



## Los precios de retirada de las naranjas en la C.E.E.

La iniciación del mecanismo de intervención en naranjas, es una de nuestras reivindicaciones desde nuestra entrada en la C.E.E.

Se fueron incorporando primero los limones, en la pasada campaña mandarinan y clementinas, y para la próxima campaña, se aprueban los precios de retirada para las naranjas.

Para los que no lo saben les diremos que el precio de retirada es aquel al que se paga al agricultor por sus naranjas cuando por exceso de oferta se retiran del mercado (hablamos del Mercado Común Europeo) siempre por medio de las cooperativas calificadas O.P.A.

Estas retiradas pueden efectuarlas las Organizaciones de Productores legalmente constituidas, la aplicación de

este mecanismo de intervención contribuirá sin lugar a dudas a la creación de organizaciones de productores así como a plantearse sus funciones de ordenación de la oferta.

Las organizaciones de productores deben obrar con cautela y no cargarse con las retiradas, hay dos cuestiones a tener en cuenta aquí, primera que no deben perder cuota de mercado, y la segunda es que ya está establecido el mecanismo de los estabilizadores, es decir que se marcará una cantidad máxima de intervención, y si se sobrepasa habrá una penalización para la campaña siguiente de disminuciones de los precios.

UNIÓ DE  
LLAURADORS I RAMADERS DEL  
PAIS VALENCIÀ

## Peligros del verano, la salmonella

A pesar de las campañas de prevención e información sanitaria, la salmonella se ha convertido en uno de los mayores peligros digestivos del verano. Nunca está de más que conozcamos algunos aspectos interesantes sobre sus orígenes y síntomas.

La salmonella es un género bacteriano muchas de cuyas especies son causa de graves trastornos gastrointestinales al llegar al tracto digestivo con alimentos contaminados.

Quizás uno de los tópicos que convenga clarificar es el de la mahonesa como causa primera y única de la salmonellosis. En principio, ningún alimento por sí mismo es causa de la salmonellosis, que puede ser producida también por otros alimentos. El problema radica en que alguno de los alimentos ingeridos contenga la bacteria salmonella, que es la causante —y no el alimento en sí—, de esta infección alimentaria padecida por tantas personas durante el verano.

Las elevadas temperaturas propias del periodo estival favorecen notablemente el desarrollo de esta bacteria, que encuentra su más apropiado caldo de cultivo en la mahonesa con la cual se suele adobar la ensaladilla rusa. Pero también se transmite con mucha frecuencia a través de huevos, repostería, carnes, fiambres, pescados, gran variedad de vegetales, así como los derivados de la leche, especialmente los quesos tiernos... Aunque conviene señalar que la frecuente contaminación de los alimentos, cocinados o no, se debe a la falta de una escrupulosa higiene en el momento de ser preparados o manipulados.

Como decíamos, la salmonellosis es una infección intestinal «típica»

del verano, producida por un grupo de bacterias conocidas con el nombre de salmonellas, las cuales contaminan previamente los alimentos que ingerimos. La contaminación se produce o bien a través de la persona que trata, o manipula, el alimento y que acarrea la bacteria —aunque esa persona no muestre síntomas de ello—, o bien por contacto del alimento con ratas o ratones. Pero también puede suceder que el alimento esté contaminado desde un principio, procediendo en tal caso de la carne de un animal afectado.

Si la contaminación ya ha tenido lugar, la refrigeración no ayudará a eliminarla, ya que los organismos se limitan a dormitar en el alimento y no recobran vida, por así decirlo, hasta que llegan al intestino de la persona.

El aspecto más preocupante de este tipo de intoxicaciones es que, pasando de los casos aislados, pueden llegar a provocar auténticas epidemias. Los síntomas de la infección aparecen al cabo de ocho o más horas, y se caracterizan por diarrea, náuseas y fuertes cólicos intestinales.

Generalmente, la fase aguda de la intoxicación cede al cabo de uno o dos días, pero la persona afectada sentirá una sensación de debilidad por algún tiempo. En caso de padecer salmonellosis es preferible no intentar detener la diarrea, ya que es el remedio natural de que se vale el organismo para desembarazarse de la toxina.

No está de más, pues, en estos días, que extrememos las precauciones en la cocina familiar, y separamos seleccionar los alimentos que ingerimos en locales públicos.

Maria Dolores Medrano  
Veterinario

### SE ALQUILA LOCAL NEGOCIO

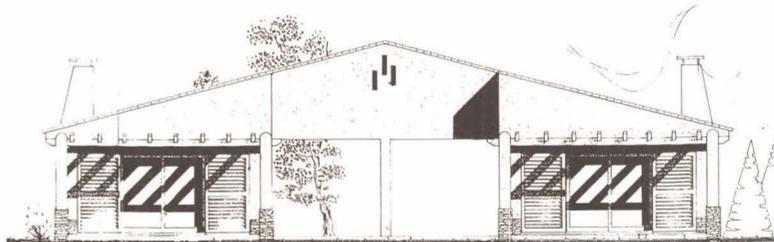
Plaza Parroquial, 2  
Razón: Mayor, 4 - Tel. 45 15 79

## En Peñíscola, ¡su mejor inversión! ¡CHALETES INDIVIDUALES!

A 5 minutos del centro de la Ciudad

### Promoción y Construcción Promociones Peña Autol, S.L.

Visite Chalet Piloto  
en la misma obra



Venta directa

PARTIDA LLANDELLS-TANCADA (Calle Cervera) PEÑÍSCOLA

# Turnos de Vacaciones 1988

## Panaderías de Vinaròs

Del 29 de agosto al 25 de septiembre (ambos inclusive)

### PRIMER TURNO

D. Agustín Ribera Batiste, San Francisco.

D. Agustín Esteller Marzá, Calle Puente.

D. J. Manuel Torres Forner, Santo Tomás.

Del 26 de septiembre al 23 de octubre (ambos inclusive).

### SEGUNDO TURNO

D. Pedro Vigón Sancho, Purísima.

D. Joaquín Tolós Ribera, Santa Magdalena.

D. Andrés Guimerá Ribera, Tres Reyes.

Del 31 de octubre al 27 de noviembre (ambos inclusive).

### TERCER TURNO

M<sup>a</sup> Carmen Cid Caballer, San Gregorio.

D. Sebastián Bordes Giner, Plaza San Valente.

D. Antonio Chaler Chaler, Obispo Lasala.

D. Alfredo Cano Caudet, Santísimo.

Del 5 de diciembre al 1 de enero (ambos inclusive)

### CUARTO TURNO

D. Francisco Farga Esteller, San Cristóbal.

D. Pedro Tolós Ribera, Calle Pilar.

D. Enrique Albiol Montserrat, Almas.

# Cosas de mi país

**EFEMERIDES DE VINARÒS.**— Revista San Sebastián, 1908.

«...El pequeño lugar de Vinaròs, a fines del siglo XIII, estaba bastante apartado del mar (playa); pero a principios del siglo XIV, empezaron a frecuentarla algunos pescadores, que poco a poco fueron aumentando en número, que construyeron en la playa sus chozas, baraban en ella sus pequeñas embarcaciones y los días festivos entraban en la villa para adquirir en su mercado los artículos de primera necesidad y cumplir los que eran cristianos los deberes de la religión que profesaban.

En poco tiempo, las playas, que conocemos con los nombres del VARADERO y del SANTISIMO, fueron animándose, las chozas eran sustituidas por nuevas construcciones de casas y sus moradores, para evitar la molestia que les causaba llegar hasta la Iglesia Parroquial, trataron de edificar sobre las rocas, junto al mar, un pequeño templo **dedicado a Santa Magdalena».**

Realizaron la obra y tenía este santuario un solo altar en el que se veneraba la imagen de la mencionada Santa y enfrente de él, y en sitio elevado sobre la puerta de entrada, el correspondiente coro.

Agustín Cervera Fonellós

## SE ALQUILA PISO AMUEBLADO

Muy céntrico, de octubre hasta julio

Razón: Tel. 977/ 42 03 55 (Llamar por la tarde)

# Seguros Agrarios

Se comunica a todos los agricultores de Vinaròs y comarca que sean productores de cítricos y alcachofas, que se celebrará una charla informativa, sobre las líneas de seguro de estos cultivos en la Cámara Agraria de Vinaròs el próximo día 31 de agosto a las nueve de la noche.

**HABLARAN:** Gonzálo Estañol sobre seguros de cítricos y alcachofas y Pep Pérez sobre indemnizaciones pendientes en cítricos de la pasada campaña.

**ORGANIZADO:** Por Unió de Llauradors i Ramaders del País Valencià.

## BAR LA BARBACOA

• MELY •

— CARNES A LA BRASA —



Tel. 45 51 86

*¡Nueva Dirección!*  
a cargo de J.A. TARRAGO  
y M<sup>a</sup> CARMEN REMACHA

POLLOS A L'AST

— COMIDA CASERA —

ABIERTO TODOS LOS DIAS

Final Carretera Costa Sur

*¡Ya pueden matricularse en los nuevos Cursos que empezarán en Septiembre!*

# Academia WINFOR

- **CONTABILIDAD.** Martes y jueves, de 20 a 22 h.
- **INFORMATICA.** Lunes y miércoles o martes y jueves, de 20 a 22 h.
- **OFIMATICA.** Lunes y miércoles o martes y jueves, de 20 a 22 h.
- **FICHEROS.** De lunes a viernes, de 12 a 13 h.
- **MECANOGRAFIA.** De lunes a viernes. Horarios a convenir.

*... y para los chavales 2 modalidades en INFORMATICA:*

*A/. Curso de 1 hora. Dos días a la semana, coincidiendo con el Curso Escolar*

*B/. Curso de 3 meses, 2 horas, 2 días a la semana*

— (HORAS A ELEGIR, ENTRE LAS 17 y LAS 20 H.) —

Avgda. País Valencià, 38 - Bajos - Tel. 45 47 35 - VINARÒS

# Segundas XXIV Horas de Fútbol-Sala Vinaròs

DIAS 20 Y 21 DE AGOSTO DE 1988

## GRUPO 1º

Viguar  
"La Colla"  
Talleres Columbretes  
La Puebla

## GRUPO 2º

Toldos Valls  
Transportes Fariñas  
Factoría  
Talleres Gerardo

## GRUPO 3º

Construcciones Velilla  
Deportes Piñana  
Peña Valencia  
Pedrusco-2

## GRUPO 4º

Electro Internacional  
La Brasa  
La Broma  
El Caserio

### DIA 20

18'00 h.: Viguar - "La Colla", 2-1.  
18'45 h.: Talleres Columbretes - La Puebla, 0-5.  
19'30 h.: Toldos Valls - Transportes Fariñas, 5-1.  
20'15 h.: Factoría - Talleres Gerardo, 3-6.  
21'00 h.: Construcciones Velilla - Deportes Piñana, 0-2.  
21'45 h.: Peña Valencia - Pedrusco-2, 4-1.  
22'30 h.: Electro Internacional - La Brasa, 6-4.  
23'15 h.: La Broma - El Caserio, 2-3.  
24'00 h.: Viguar - Talleres Columbretes, 7-0.  
24'45 h.: "La Colla" - La Puebla, 2-3.  
1'30 h.: Toldos Valls - Factoría, 6-1.  
2'15 h.: Transportes Fariñas - Talleres Gerardo, 7-1.  
3'00 h.: Construcciones Velilla - Peña Valencia, 5-0.

3'45 h.: Deportes Piñana - Pedrusco-2, 2-2.  
4'30 h.: Electro Internacional - La Broma, 2-1.  
5'15 h.: Bar Victoria - El Caserio, 4-7.  
6'00 h.: Viguar - La Puebla, 3-2.  
6'45 h.: "La Colla" - Talleres Columbretes, 1-0.  
7'30 h.: Toldos Valls - Talleres Gerardo, 4-1.  
8'15 h.: Transportes Fariñas - Factoría, 1-0.  
9'00 h.: Construcciones Velilla - Pedrusco-2, 2-2.

9'45 h.: Deportes Piñana - Peña Valencia, 3-1.  
10'30 h.: Electro Internacional - El Caserio, 1-5.  
11'15 h.: Bar Victoria - La Broma, 2-7.  
12'00 h.: Campeón Grupo 1º - Subcampeón Grupo 3º, Viguar - Construcciones Velilla, 9-5, (A).  
12'45 h.: Campeón Grupo 4º - Subcampeón Grupo 2º, El Caserio - Transportes Fariñas, 801, (D).  
13'30 h.: Campeón Grupo 3º - Subcampeón Grupo 1º, D. Piñana - La Puebla, 0-4, (C).

14'15 h.: Campeón Grupo 2º - Subcampeón Grupo 4º, Toldos Valls - Electro Internacional, 1-6, (B).  
15'00 h.: Vencedor Grupo A - Vencedor Grupo D, El Caserio - Viguar, 1-4.  
15'45 h.: Vencedor Grupo C - Vencedor Grupo B, Electro Internacional - La Puebla, 2-4.  
16'30 h.: Tercer y Cuarto Puesto, Electro Internacional - El Caserio, 3-4.  
17'15 h.: Gran Final, Viguar - La Puebla, 2-0.

Campeón de estas Segundas XXIV Horas de Fútbol Sala: Viguar. Subcampeón: La Puebla y Tercero: El Caserio.

## Comité Local de Fútbol Sala

Se convoca a todos los delegados de futbol-sala para la reunión a celebrar el próximo lunes día 29-8-88 en la Casa de la Cultura a las 21'00 h. con el fin de información del inicio

de la liga.

Todos los delegados de las XXIV horas pasen a cobrar las fianzas en la librería Sagal.

### VENDO LOCAL COMERCIAL 200 m<sup>2</sup>

11 metros fachada. Recién construido  
Preparado para construir 2 pisos sobre él.  
En calle Centellas, 29 - Vinaròs - Tel. 45 30 95

## Se traspasa Restaurante Ca'n Víctor

Por urgente desplazamiento.  
Interesados: Avda. Tarragona, 15



# Campo Cervol Vinaròs



Sábado, día 27 de Agosto, a las 6'30 tarde

## El Trofeo de la Amistad

Sensacional partido entre

# VILLARREAL C. de F.

2ª División B

# VINARÒS C. de F.

## CLUB COLOMBOFILO LEVAÑTE TROFEOS TEMPORADA 1988



El Club Colombófilo Levante cerró la temporada de vuelos con una espléndida pléyade de trofeos

# Club Natación Vinaròs

Javier Chesa i Sebastián Orts 1<sup>er</sup> i 2<sup>on</sup> absoluts en la 28<sup>ena</sup> Travessia al Port de Vinaròs

Maite Meseguer, 1<sup>a</sup> classificada en infantil

El Club Natació Vinaròs, 1<sup>er</sup> per equips, 2<sup>on</sup> Reus Ploms i 3<sup>er</sup> Tarraco

Con la participació de 9 clubs y más de 100 nadadores se disputó la ya tradicional travesía al Port de Vinaròs, clubs como el Reus Ploms, Tarraco, Castalia, Vila-Real, Baix Maestrat, Costa Dorada, Sant Adrià, Montjuich y el Club Natació Vinaròs, organizador de la prueba que estaba patrocinada por el Excm. Ayuntamiento de Vinaròs y colaboraron: Peluquería Jean-Unisex, Recauchutados Serret, Auto Escuela Valls, Ciclomotores A. Forner, Boutique Mari Llatser, Transportes Agdojavi, Fandos Sport, Tapicería Pascual, Pinturas Galindo, Electrodomésticos Sebastián, Cofradía de Pescadores, Construcciones Febrer, Taller Carlos Casanova, Recambios Martí, Granja Boverals, Peluquería Hiraldo, Taller A. Giner Torres, Servicio Talbot, Club Nàutic Vinaròs, Caixa d'Estalvis de Castelló, Caixa d'Estalvis de València, Gaiba Modes, Hnos. Pla, Distri. Coca Cola y San Miguel, Difo's, Deportes Piñana, Bazar Moliner Bernat, Dhima Distribuciones Hidráulicas Maestrat. Desde aquí queremos dar las gracias a todas estas firmas comerciales, sin ellas no hubiera sido posible esa majestuosidad de trofeos (más de 60), también agradecer al CLUB NAUTIC DE VINARÒS y a su Presidente la cordialidad y colaboración que nos prestó para la organización de esta Travesía, así como al Patrón Mayor de la Cofradía por su colaboración.

Este año debido a la construcción de la nueva lonja se reformó la travesía de su trayectoria tradicional aumentándose la distancia en metros hasta una longitud aproximada de 1.700 m.

A las 12 h. se dio la salida a los menores de 12 años con un recorrido de unos 400 m. donde se impuso Diego Ortega del Ploms seguido de Roger Martínez del Tarraco y David Rodríguez del Ploms; en chicas, primera fue Silvia Diez del Tarraco seguida de M<sup>a</sup> Angeles Veiga del Club Natación Vinaròs y Marta Cabré del Ploms.

A las 12'35 h. después de la llegada del último concursante de la travesía pequeña se dio la salida a los mayores, desde el primer momento ya se colocaron en cabeza Javier Chesa y Sebastián Orts, seguidos de su compañero Carlos Villarroya del Club Natación Vinaròs e Ignacio Diez del Ploms, des-

pués otro grupo formado por Adolfo Ayza del Montjuich, Jordi Beltrán y José Juan Esparducer del Club Natación Vinaròs, David Cuadrat y Marcos Tendero del Ploms, Esther Boronat 1<sup>a</sup> clasificada absoluta del Tarraco, César Mones y Maite Meseguer, 1<sup>a</sup> clasificada en infantil femenino.

### PROMESAS MASCULINAS 400 METROS

1<sup>o</sup> Diego Ortega, Reus Ploms. 2<sup>o</sup> Roger Martínez, Tarraco. 3<sup>o</sup> David Rodríguez, Ploms. 11<sup>o</sup> Juan M. Cabanes, Club Natació Vinaròs. 12<sup>o</sup> Sebastián Agramunt, Club Natació Vinaròs. 13<sup>o</sup> José Luis Aspachs, Club Natació Vinaròs. 15<sup>o</sup> Rubén Chesa, Club Natació Vinaròs. 19<sup>o</sup> Jordi Limorte, Club Natació Vinaròs. 24<sup>o</sup> José Carlos Palacios, Club Natació Vinaròs. 25<sup>o</sup> Vicent Bort, Club Natació Vinaròs. 26<sup>o</sup> Joan Piñana, Club Natació Vinaròs. 27<sup>o</sup> Raúl Matamoros, Club Natació Vinaròs. Hasta 42 clasificados.

### PROMESAS FEMENINAS

1<sup>a</sup> Silvia Diez, Tarraco. 2<sup>a</sup> M<sup>a</sup> Angeles Veiga, C.N. Vinaròs. 3<sup>a</sup> Marta Cabré, Reus Ploms. 9<sup>a</sup> Eva Bort, C.N. Vinaròs. Hasta 13 clasificadas.

### INFANTIL MASCULINO 1.700 METROS

1<sup>o</sup> Ignacio Diez, Reus Ploms. 2<sup>o</sup> Carlos Villarroya, C.N. Vinaròs. 3<sup>o</sup> Adolfo Ayza, Montjuich. 4<sup>o</sup> Jordi Beltrán, C.N. Vinaròs. 5<sup>o</sup> José Juan Esparducer, C.N. Vinaròs. 8<sup>o</sup> César Mones, C.N. Vinaròs. 9<sup>o</sup> Jorge Villarroya, C.N. Vinaròs. 25<sup>o</sup> Juan Antonio Albiol, C.N. Vinaròs. Hasta 30 clasificados.

### INFANTIL FEMENINO

1<sup>a</sup> Maite Meseguer, C.N. Vinaròs. 2<sup>a</sup> Nuria Rions, Reus Ploms. 3<sup>a</sup> Judith Rodríguez, Reus Ploms. 4<sup>a</sup> Beatriz Ferrer, C.N. Vinaròs. 5<sup>a</sup> Noelia Fuster, C.N. Vinaròs. Hasta 13 clasificadas.

### ABSOLUTO MASCULINO 1.700 METROS

1<sup>o</sup> Javier Chesa, C.N. Vinaròs. 2<sup>o</sup> Sebastián Orts, C.N. Vinaròs.

### ABSOLUTO FEMENINO

1<sup>a</sup> Esther Boronat, Tarraco. 2<sup>a</sup> Elena Fraile, S. Adrià.

CLUB NATACIÓ  
VINARÒS



Campo Cervol  
VINARÒS



DOMINGO 28 Agosto 1988

A las 6,30 Tarde

Sensacional partido de fútbol  
3<sup>er</sup> Trofeo CERAMICAS y

CONSTRUCCIONES ROCA, S.L.

**C. D. ALCORISA**

3.<sup>a</sup> División Nacional

**VINARÒS C. F.**  
**SOCIOS GRATIS**

## Penya Vinaròs

### Entrega del tradicional Trofeo a la Deportividad



El pasado domingo tuvo lugar la entrega de trofeos a los ganadores del III Trofeo a la Deportividad que organiza la Penya Vinaròs, para los jugadores de todos los equipos del VINARÒS, C.F.

El acto transcurrió con un marcado acento futbolístico, y tras emocionadas palabras por parte del Pte. de la Penya, animando a los vencedores a seguir su intachable vida futbolera, pasando a entregar las correspondientes copas por

parte de la Dama de la Penya, la Srta. Pili Nicolau y el Pte. del Vinaròs C.F., Jacinto Moliner, a los siguientes jugadores:

Jugador vencedor del 1<sup>er</sup> equipo del Vinaròs: ADELL.

Jugador vencedor del Juvenil-A: ROMERO II.

Jugador vencedor del Juvenil-B: BLASCO y BARREDA (empatados).

Jugador vencedor del Infantil: SALVA.



## Gran éxito Club Atletisme Baix Maestrat en Cieza en la milla urbana y Día Nacional de la Marcha Atlética



Gran éxito del Club Atletisme Baix Maestrat en Cieza (Murcia)

Fueron primeros: Sergio Beltrán en la Milla y Pablo Torá, Patricia Morales y Sergio Beltrán en marcha atlética.

Fueron segundos: José María Queral, Natalia Morales, Julio Barrachina, Felip García, Felip Beltrán, Jacobo Diaz y Cristina Diaz.

Fueron terceros: Joan S. Jovani, Marta Miralles.

Participaron en esta competición atletas de Castilla-León, Castilla La Mancha, Comunidad de Madrid, Andalucía, Comunidad Murciana y Comunidad Valenciana.

## Crónica de Ajedrez

### En Jordi Miquel, el guanyador de la matinal

Tal i com vàrem comentar dissabte passat el nostre juvenil va sobresortir entre els més de 30 participants a la 4ª Matinal Juvenil d'Escacs. En Jordi Miquel recordem és un destacat jugador del nostre segon equip, on amb Carlos Albert, Conrad Rambla (i fins l'any passat Agustí Fontes ara ja jugador del primer equip), i els veterans Agustí Miralles, Héctor Esparducer, etc. etc. es passegen per la província, Vall d'Uixò, Borriana, Castelló, Sant Mateu, etc., amb resultes molt acceptables als Campionats Provincials de segona categoria. La seua germana, l'Esther va ser l'única jugadora a participar en un campionat provincial individual, i el seu germà menut en Josep ja juga als campionats infantils del Club.

Recordem també que la 1ª y la 2ª Matinals varen ser guanyades pel també juvenil del nostre Club, en Francesc Martínez, i la 3ª pel campió de París, l'Aulier Floret.

#### TRIANGULAR BENICARLÓ/VINARÒS/AMPOSTA

Se disputó el sábado pasado en Benicarló y con motivo de las Fiestas un interesante match, con el resultado final de Benicarló 5 1/2 puntos, Amposta 5, y Vinaròs 4 puntos. Para llegar a los diez jugadores, y debido a notables ausencias en nuestro equipo, nos "prestaron" tres jugadores de Benicar-

ló, Febrer y Quiñones que perdieron, y Foix que ganó. Veamos los resultados individuales:

En el primer tablero Fontes hizo tablas con Aycart, ex-subcampeón provincial absoluto, lo cual viene a confirmar a Fontes ya como jugador indiscutible en nuestro primer equipo (y además tuvo la partida ganada por reloj). En el segundo tablero Figueredo ganó a Miralles de Amposta, lo cual es un excelente resultado también de cara al provincial por equipos. En tercera posición Carlos Albert perdió ante nuestro viejo y conocido jugador de Amposta, Alucha, quizás su mejor tablero. En el cuarto tablero jugó Gratovil que llevó una partida de ataque ante Vilarroya, éste superó el ataque, se creció e intentó forzar un final de tablas, cometiendo un error que aprovechó Gratovil para ganar. En quinta posición Josep Morral perdió ante Marqués de Benicarló. En el sexto tablero nuestro presidente Agustí Miralles venció al presidente del Club d'Escacs Amposta, Balagué. Hasta aquí 3 1/2 puntos de 6 partidas. A partir de aquí el diluvio, perdieron nuestro juvenil Jordi Morral, los jugadores que nos prestaron Febrer y Quiñones, y menos mal que otro "prestado", Foix, arrancó un punto.

CLUB D'ESCACS RUY-LOPEZ  
Vinaròs

## II Triatló del Baix Maestrat



II Triathlon del Baix Maestrat Vinaròs

#### CLASSIFICACIONES OFICIALES

DILLUNS 15 D'AGOST DE 1988  
A LES 6 TARDA.

MOLL DE VINARÒS I CIRCUIT CARRETERA COSTA-SUD.

DISTÀNCIES:

NATACIÓ . . . . . 500 METRES  
CICLISME . . . . . 21.000 METRES  
CURSA A PEU . . . . . 6.000 METRES

ORGANITZACIÓ: CLUB ATLETISME BAIX MAESTRAT / UNIÓ CICLISTA VINARÒS / MOTO CLUB VINARÒS / KARTING CLUB DE VINARÒS.

Lloc: 1.-, Dor.: 22, Nom i dos cognoms: François Bonois, Any: 63, Club: T.O.N. (França), Parcials: 7'25" 41'59", Temps Final: 1.02'39".

2.- 25, Christian Brodin, 59, T.O.N. (França), 7'29" 41'32", 1.03'40".

3.- 24, Bruno Bidard, 62, T.O.N. (França), 7'19" 42'08", 1.05'35".

4.- 23, Remi Battail, 60, T.O.N. (França), 7'42" 44'24", 1.07'10".

5.- 36, Francisco Pitarch García, 63, Indep., 8'58" 47'14", 1.08'24".

6.- 33, Fermí Segarra Reverter, 63, C.A.B.M., 9'39" 45'05", 1.09'02".

7.- 01, Robert Ronchera Ribera, 56, C.A.B.M., 8'43" 46'39", 1.09'20".

8.- 37, Gerald Meib, 63, Bad-Hombury (R.F.A.), 10'34" 47'40", 1.09'30".

9.- 18, Mario Benito Belbís, 67, C.A. Ampostí, 8'23" 46'29", 1.09'44".

10.- 27, Carles Queral Doménech, 67, C.A.B.M., 8'43" 48'00", 1.10'26".

11.- 20, Mario Roso Bruno, 56, Gimnàs Roso S. Carl., 8'19" 46'38", 1.10'43".

12.- 26, Josep-Antoni Aloy, 51, Indep.-S. Carles, 8'27" 44'55", 1.10'43".

13.- 10, Pere Gallego Ferrer, 73, C.A.B.M., 9'28" 48'57", 1.11'20", 1 Junior.

14.- 08, Vicent Andreu Enguix, 59, C.A. La Valldigna, 8'37" 49'36", 1.11'56".

15.- 32, Juan M. Camacho Martínez, 59, C.A.B.M., 12'04" 53'33", 1.12'17".

16.- 02, Manuel Foguet Albiol, 69, C.A.B.M., 6'28" 46'39", 1.12'38", 2 Júnior.

17.- 09, Víctor Borrás Chofre, 72, C.A. La Valldigna, 9'57" 50'12", 1.12'54", 3 Júnior.

18.- 05, Christophe Moulin, 66, Indep. (França), 10'28" 49'38", 1.14'43".

19.- 07, Joan-Josep Cardona Guzmán, 73, C.A.B.M., 9'23" 51'25", 1.14'47", 4 Júnior.

20.- 04, Ricard Domingo Valls, 43, C.A.B.M., 11'52" 53'06", 1.14'50", 1 Veterà.

21.- 14, Alejandro Pardo Gimeno, 52, Correcaminos, 9'56" 51'05", 1.15'06".

22.- 31, Agustí Roso Esteller, 48, C.A.B.M., 11'10" 49'09", 1.15'30", 2 Veterà.

23.- 30, Josep S. Cid Meseguer, 72, C.A.B.M., 8'04" 48'00", 1.16'28", 5 Júnior.

24.- 03, Josep-Maria Calas Sierra, 71, C.A.B.M., 6'31" 46'39", 1.16'36", 6 Júnior.

25.- 16, Héctor Segarra Tomás, 69, Indep. Castelló, 11'49" 51'10", 1.17'32", 7 Júnior.

26.- 19, Joan F. Beltrán Arqués, 72, C.A.B.M., 8'43" 50'11", 1.17'33", 8 Júnior.

27.- 06, Josep M. Morales Fiol, 49, C.A.B.M., 10'25" 53'39", 1.18'54".

28.- 17, Oscar Patón Mulero, 68, Independent, 9'27" 55'38", 1.19'55".

29.- 13, Luis Muñoz Estruch, 46, Poblat Marítims, 13'59" 59'30", 1.21'51", 3 Veterà.

30.- 28, Alfredo Juan Rodríguez, 60, Independent, 9'58" 55'43", 1.22'46".

31.- 12, Fco. Fernández Aguirre, 43, Poblat Marítims, 11'55" 59'19", 1.23'10", 4 Veterà.

32.- 29, Pascal Maldonado, 67, Indep. (França), 10'00" 51'25", 1.23'12".

33.- 35, ELI VEIGA ESTELLER, 69, C.N.V., 7'17" 54'29", 1.26'02", 1 Femenina.

34.- 11, Joan Redó Miralles, 64, C.A.B.M., 11'57" 59'58", 1.26'03".

35.- 15, José M. Pardo Gimeno, 56, Independent, 13'33" 59'30", 1.32'43".

34, Nacho Serret Esteller, 72, Independent, Retirat.

21, Vicent Segarra Martínez, 48, Independent, Retirat.

## Nuestra escuela con los altos mandataros del Ciclismo Nacional



De pie y de izquierda a derecha: Iñaki Urtiaga: Presidente Comité Ciclismo Infantil  
Francisco García: Presidente Federación Castellonense  
José Luis Ibáñez Arana: Presidente Federación Nacional  
Emilio Fandos: Director Escuela Vinaròs  
José Manuel García: Seleccionador Nacional  
Alumnos: Ignacio Fandos, José A. Resurrección, Agustín Rodríguez, Ernesto Folch, Oscar Fandos, Raúl Piquer. Foto: A. Rodríguez

En la playa de Moncófar y organizado por la comisión de Fiestas de San Roque y con la colaboración de Bautista Cherta un hombre dedicado desde hace muchos años al ciclismo en su faceta arbitral, tuvo lugar una reunión de escuelas de ciclismo, fuera de la competición oficial y a la cual acudieron los regidores del ciclismo nacional, para presenciar las evoluciones de estos alumnos, nos consta que quedaron muy satisfechos de la marcha de las escuelas de la Provincia de Castellón. Nuestra escuela acudió con cuatro alumnos, otras lo hicieron con la casi totalidad de los alumnos y a pesar de acudir sólo con cuatro alumnos quedó clasificada en segundo lugar, eso es debido al duro trabajo que realiza Emilio Fandos con estos muchachos, los cuales asimilan las enseñanzas de su Director y adquieren calidad tanto deportiva como humana.

En principiantes José A. Resurrección se lo apuntó todo Gymkana y Competición. En Infantiles de 1er. año Ignacio Fandos hizo lo propio Gymkana y Competición, Infantiles de 2º año el puesto de Honor fue para Agustín Rodríguez en 2º lugar lo hizo Ernesto Folch. Todos los alumnos fueron felicitados por el Sr. Ibáñez Arana, Presidente de la Federación Nacional de Ciclismo, Iñaki Urtiaga, Presidente del Comité Nacional de Ciclismo Infantil, Francisco García, Presidente de la Federación Castellonense de Ciclismo y como la ocasión pintaba de oro, tanto Emilio Fandos como los muchachos se hicieron una foto con estas altas personalidades del ciclismo nacional.

Texto y Foto  
A. Rodríguez

## Club Natación Vinaròs

Se celebró en Mallorca los pasados 29/30/y 31 de Julio el 2º Gran Premio por edades de Verano 2ª Categoría.

El Club Natació Vinaròs compitió en estos Campeonatos en las distancias de 50 m.; 100 m.; 200 m.; y 400 m. libres con los nadadores José Juan Esparducer, del 74, y Javier Chesa y Sebastián Orts del 72.

José Juan Esparducer participó en tres pruebas, en 400 m. libres quedó 1º con 4.55 estableciendo un nuevo record de los Campeonatos anterior 5.10, en 200 metros libres, también consiguió la medalla de oro con un tiempo de 2.18 y en 100 metros libres quedó en 3ª posición con un tiempo de 1.02.

Javier Chesa tenía mínima en estos Campeonatos en dos pruebas y no solo la rebajó sino que en 100 metros libres batió el Record de los Campeonatos con un tiempo de 58.57 anterior 59.65 y en 200 metros libres hizo

un tiempo de 2.08 quedando en 2ª posición y Sebastián Orts que mejoró sus registros personales con 27.27 en 50 metros libres 5º clasificado, 59.46 en 100 metros libres 4º clasificado y en 200 metros libres no tuvo su día y quedó en 8ª posición con 2.12.

También por equipos se consiguió una buena clasificación 7os. con 83 puntos, los otros clubs de la Comunidad obtuvieron la siguiente puntuación:

22º	Delfín . . . . .	47	puntos
31º	Ferca . . . . .	35	"
39º	Castalia . . . . .	31	"
50º	C.N. Luis Asensi . . . . .	23	"
	C.N. Castellón. . . . .	23	"
	N. i E. Gandía. . . . .	23	"
62º	Valencia C. de F. . . . .	17	"
	Dom Bosco . . . . .	17	"

HASTA 98 EQUIPOS CLASIFICADOS.

## Las Escuelas de Ciclismo en Benicarló

A las 10 de la mañana del pasado día 21 se reunieron las escuelas Provinciales de ciclismo, en la vecina ciudad de Benicarló en donde tuvo lugar una de las habituales reuniones. El circuito preparado por la organización para la ocasión, sito en Avda. Cataluña, era de unos mil cien metros y el estado de inacabado lo hacía peligroso ante la posibilidad de una caída, pero los alumnos corrieron con prudencia y no hubo caídas, la participación fue muy numerosa y la asistencia de público también. La entrega de trofeos fue hecha por Miss Velocidad, una Dama que elige la Unión Ciclista Benicarló y la representa en todos los actos sociales durante el año de su elección.

**GYMKANA. PRINCIPIANTES.** En esta importante disciplina hubo un empate en cuanto a tiempo se refiere y como consecuencia hubo dos vencedores, José A. Resurrección y Cristóbal Forcadell, el primero de nuestra escuela y el segundo de Benicassim, 2º Ramón Barquier, de Villarreal, 3º Oscar Espinosa de Benicasim y 4ª la fémina Sara Compañ de Burriana. **INFANTILES.** Con la habilidad que le caracteriza nuestro alumno Ignacio Fandos venció e hizo las delicias del público que le aplaudió largamente, 2º Daniel Huguet de Benicasim, 3º Oscar Lara de Burriana y 4º otro alumno de Vinaròs Miguel A. Gueldos a continuación se clasificó Agustín Rodríguez, Juan M. Solsona, Salvador Sanz, Oscar Febrer, Ernesto Folch y Víctor Centelles, todos ellos de nuestra escuela.

**COMPETICION. PRINCIPIANTES 1er. AÑO.** En esta categoría se impuso Víctor Aparisi de la escuela de Burriana, 2º José J. García de Vall de Uxó, 3º Oscar Espinosa, y 4º Manuel J. Osuna de Benicarló, nuestro representante en la categoría Sebastián Cano no participó por estar enfermo, le deseamos una pronta recuperación para verle pronto junto a sus compañeros. **2º AÑO.** Aquí se impuso Ramón Barquier de Villarreal, 2º nuestro alumno José A. Resurrección, 3º Claudio Bosch de Alcalá y 4ª la fémina de Benicarló Lorena Vericat. **ALEVINES 1er AÑO.** Aquí el alumno Manuel Azanón de Villarreal se impuso a sus compañeros, 2º Javier Rodríguez de Burriana, 3º David Queral también de Burriana y 4º Oscar Bosch de Alcalá, a continuación entraron Gabriel Aragonés, Sergio Adell,

David Masip, José Mas y Manuel Cervera, todos ellos de Vinaròs. **2º AÑO.** En un apretado y bonito sprint se impuso José L. Estrada de Benicasim, 2º Manuel Tirado, también de Benicasim, 3ª la fémina Lourdes Burdeos de Burriana, alumna esta que parece estar cogiendo una buena forma y 4º Raúl Miró también de Burriana y a continuación entró nuestro alumno Jorge Royo. **INFANTILES 1er. AÑO.** Estos alumnos ya dieron once vueltas al circuito antes mencionado, en los primeros compases de carrera hubo algunos tibios intentos de escapada que no consiguieron cuajar, faltando tres vueltas para el final saltó del pelotón Raúl Piquer con mucha convicción y a pesar de los intentos de reintegrarle a la disciplina del pelotón no lo conseguirían ya que no hubo entendimiento y los hombres fuertes prefirieron reservarse para el final, Raúl se presentó en línea de meta con una renta suficiente para que nadie le inquiete, 1º Raúl Piquer de Vall de Uxó, 2º Esteban Esteve también de Vall de Uxó, 3º nuestro alumno Ignacio Fandos y 4º Abel Compañ de Burriana, a continuación se clasificaron Oscar Febrer y Víctor Centelles ambos de nuestra escuela. **INFANTILES 2º AÑO.** La categoría reina dentro de las escuelas ya hizo entorno a los 18 km. que fueron 16 vueltas al circuito. Aquí la vigilancia entre los alumnos es muy severa y le resta belleza a la carrera.

Ya que de antemano saben los que van a vencer y los que no tienen opción no quieren tirar y además es muy lógico. Daniel Huguet intentó en repetidas ocasiones la escapada pero siempre saltó a su rueda Agustín Rodríguez que estuvo muy atento, la compañía no le gustaba y desistía cada vez que lo intentaba, de todas formas hay que reconocer que Huguet fue el gran animador de la carrera ya que tiró incansablemente de todos, finalmente desistió de llegar en solitario y en el transcurso de la última vuelta soltó el hachazo final y tomó unos metros que fueron suficientes para vencer con holgura, 2º nuestro alumno Agustín Rodríguez, 3º Ernesto Folch de Vinaròs, 4º David Pegueroles de Alcalá, a continuación entraron Miguel A. Gueldos, Juan M. Solsona y Salvador Sanz que tuvieron el bonito detalle de entrar cogidos de la mano y ninguno quiso entrar adelantado.

A. Rodríguez

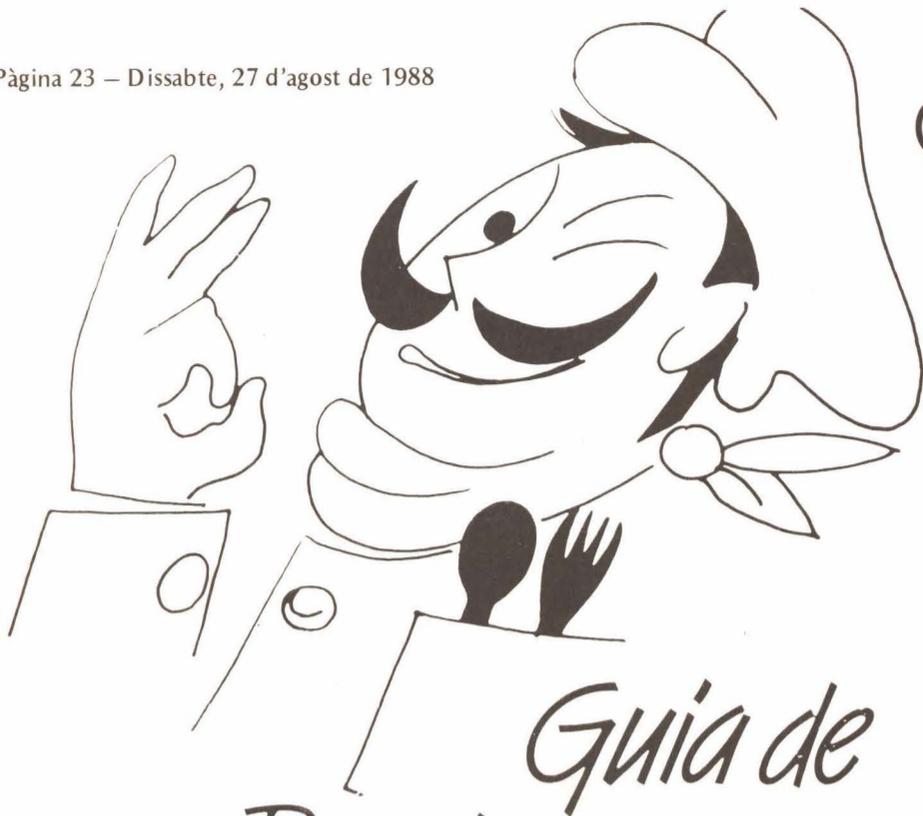
**REMSA**

— Mesequer y Costa, 37 —

**SERVICIOS FUNEBRES A  
COMPAÑIAS y PARTICULARES**

**AVISOS: Manuel Gil Roca**

Avda. Barcelona, 40 - Tels. 45 28 90 - 45 04 80



# Guía de Restaurantes

# ¿DONDE LE GUSTARIA COMER?



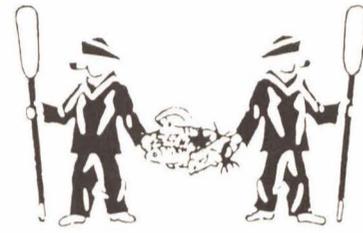
**Restaurante  
Cafeteria  
BERGANINI**

ABIERTO  
TODO  
EL AÑO

Especialidad en pescados y mariscos

Ctra. Benicarló-Peñíscola Km. 47 Tel. 48 12 59  
Conjunto Residencial Peñíscola Azahar **PEÑISCOLA**

**RESTAURANTE**



**EL MALLORQUÍ**  
MIGUEL PLOMER SERRA

Especialidad:  
**CALDERETA DE LANGOSTA DORADA A LA SAL**  
«ALL I PEBRE DE ROM»  
«SUQUET» Y MARISCOS

Viernes y sábados noche  
actuación **DUO MUSICAL**

Pta. Llavateres, 34  
(Ctra. Costa Sur)  
Tel. 45 52 14



**PARADOR**

SI DESEA CREAR SU PROPIA CENA,  
SU PROPIO BANQUETE,  
O SU PROPIA REUNION DE AMIGOS.

ESTE VERANO...  
BARBACOA

**BENICARLO**

«LES ASCLES DEL AZAHAR»

Paseo Marítimo (Junto a la playa) RESERVAS: DE MESA AL TELEFONO 47 01 00  
HORARIO: DE 21'30 a 23'30 (SOLO NOCHES)

**RESTAURANTE**



**Hotel RIVA**

50 años en Vinaròs  
al servicio de la  
Gastronomía.

¡Son garantía  
de calidad!

VENGA Y COMPRUEBELO  
C.N. 340. Km. 140'700. Tel. 45 03 50

**Restaurante**

**RIO SECO**

**Paellas  
Zarzuelas  
GRILL**

CARNES A LA BRASA. ENSALADAS VARIADAS  
¡Auténtica Cocina Alemana!

MIÉRCOLES y JUEVES: MENU ESPECIAL: 888 ptas.  
¡Come lo que quieras! Tel. 45 44 56

Abierto todos los días, desde 18 h. JUNTO DESEMBOCADURA RIO



**RESTAURANTE**

**Euro-Grill**

GRAN CENA BAILE

6 y 20 de Agosto  
Reservas: 45 12 50  
- COLONIA EUROPA -



**RESTAURANTE**

**Restaurante-Bar  
CASA CARMELO**

Especialidades  
marineras

GRAN SURTIDO EN TAPAS  
¡Algo diferente!

Pilar, 87  
Tel. 45 00 27  
VINARÓS

EN LA SÉNIA VISITE...

**Mesón Moli l'Abad**

A 5 Km. DIRECCION PANTANO  
ESPECIALIDAD EN CARNES A LA BRASA  
PISCINA Y PARQUE INFANTIL

PARAJE PRIVILEGIADO  
PINTURAS RUPESTRES A 2 KM.  
RIO DE AGUAS CRISTALINAS

Ctra. Benifasar - Tel. 977 / 71 34 18 - PUEBLA DE BENIFASAR  
¡VISITENOS!

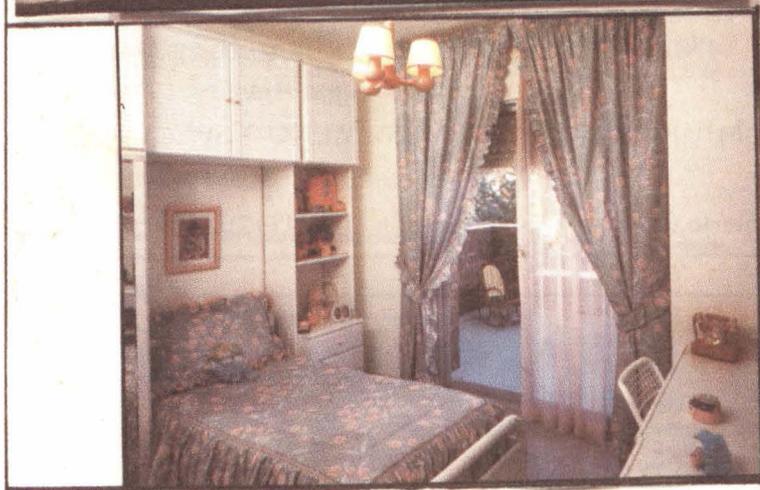
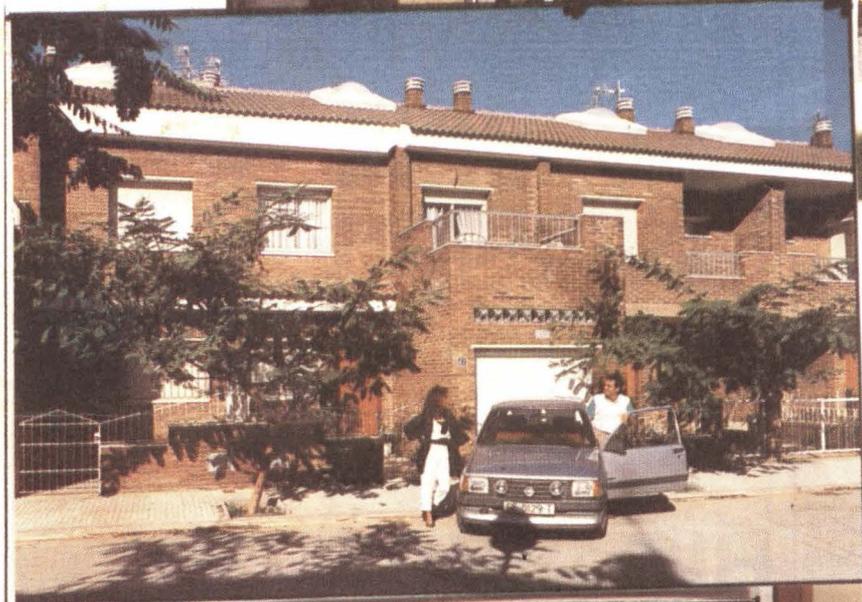


**HOSTERIA DEL MAR  
PEÑISCOLA**

Disfrute la excelente cocina  
de nuestro RESTAURANTE

«**LOS FICUS**»  
Buffet al aire libre  
Tel. 48 06 00

**CASA  
JARDÍ**



NO ES NECESARIO DECIRLE COMO SON

**VENGA A VERLAS** entre

Avda. Barcelona y Avda. M<sup>a</sup> Auxiliadora

**¡¡LE GUSTARAN!!**

DISFRUTE DESDE HOY DE UNA CASA CON JARDIN  
Y PAGUELA HASTA EN 20 AÑOS

(Entrega inicial a partir de 950.000 ptas.)

Promociona:

**Residencial  
JARDIN, s.a.**

INFORMACION:

**COLONIA EUROPA**

Telf. 45 00 24

45 04 59

45 06 00

**VINARÒS**